



Amprius Lagar s.L.

C/. Los Enebros, 74-2* - 44002 TERUEL - ESPAÑA T. 619 754 781

SUMARIO

Editorial	3
Recuerdos	4
Mi festival de Poborina	. 4
Fue la gran experiencia	. 4
El Pobo y su menudo gran festival	. 5
Invitados a ser un Pobino más	. 6
Ese regalo para los sentidos	. 9
Poborina con orgullo	. 9
Cultura	П
El arte de sacar majadas	П
Exposición de Elena Castillo	13
XIV Poborina Folk	14
Espacios	30
XV Poborina Folk	3 I
Programa de la XV edición	31
Alarifes	33
Esfuria Tronadas	34
El Relicario y la Pasma	34
Maut el folk imposible	36
Fanfare Shukar	37
The Fatty Farmers	39
Los cuentos en la tradición	40
Malabares 4gatos	41
Proyecto Caravana	41
Kundalini yoga	44
Proyecto Zarabene en el Pobo	45
Nakany Kanté	47
La Orquesta Internacional de Vetex	48
Les Barbeaux	49
Dj Paco Nogue	50
La Hoguera de San Juan	50
El Horno de Raku	50
Percusión Africana de Teruel	52
Actuel	52
La Rondalla de El Pobo	53
Tambores de Teruel	53
On Music	55
Grupo alpino Javalambre	56
Mercado Artesanal	57
Juegos tradicionales	57
Poborina Herciano	58
El festival no es gratis, alguien lo paga	58

La niña bonita

"La niña bonita" es la forma coloquial de referirse al número quince, número que alcanza nuestro festival que tiene la edad de un zagal de instituto.

No sabemos a santo de qué vendrá eso de la "niña bonita" pero lo que está claro es que nosotros tenemos a "la Poborina" –como dicen algunos – como si lo fuera. Procuramos darle todo lo necesario para que crezca sana y fuerte, que no le falte de nada. Queremos verla progresar y madurar poco a poco. Para ello le enseñamos puntualidad y formalidad, exigiéndole que llegue siempre por san Juan y que todo lo que nos traiga venga en perfectas condiciones.

Aunque "la Poborina" es jovencica, ya hace años que sale a estudiar fuera para aprender de otros festivales más mayores a hacer las cosas cada día mejor, a portarse bien con los invitados, a relacionarse...

Este año, eso sí, le hemos tenido que echar una mano en arreglar su cuarto. Tenía todas sus cosas desparramadas por distintas casas y cocheras del pueblo: que si una lona aquí, que si el escenario allá... Ahora ya lo tiene todo recogido y ordenado. Seguro que, a partir de ahora, cuida mejor de sus cosas.

Al cumplir quince años decidimos celebrarlo pero lo cierto es que llevaba con la misma ropa desde que nació. Así que hemos encargado un nuevo "look" para que, cuando se junte con otros festivales, pueda fardar de que va con los tiempos, de que va a la moda. También le hemos abierto un Facebook para que se relacione con todos vosotros. "El tuenti ese es para críos", dice.

Estamos contentos porque se nos cría bien y hace gala de los valores que ha ido aprendiendo: convivencia, ganas de aprender, hospitalidad, generosidad, ganicas de trabajar y de darlo todo...

Ahora, con quince años, tontea con otros mozos de la zona. En fin, cosas de la vida. Un tal Gaire y otro al que dicen Tamborile, aunque más pequeños, andan rondándola: que si qué haces este año, que si nos presentamos juntos en Zaragoza, que si traemos un grupo a medias... De momento son demasiado jóvenes para aventurar si acabará de novia con alguno de ellos o se buscará otro festival con más presupuesto que le solvente la vida. ¡Vaya usted a saber! A nosotros, si no se tiene que ir a vivir fuera como tantos otros jóvenes, mejor que mejor.

"La Poborina" cumple quince añicos y quiere que vengáis todos a su fiesta. No es amiga de regalos así que no os preocupéis si venís con las manos vacías. Ella prefiere veros a todos y que traigáis los corazones llenos de ganas de pasarlo bien.

¡Qué maja nuestra niña bonita! ¡Cómo crece nuestra niña bonita! 💥

Comité Organizador de Poborina Folk

AC "La Albada" Colaboran: Publicidad: Edita: Juanjo Escriche Pedro López Chia Ching Li Leopoldo Bayo DL: TE-120/2005 Edison Aquilar Geles Gómez Imprime: Aragón Vivo, Teruel. Josep Lluis "El Cigalo" Jesús Izquierdo Redacción: Adolfo Rodríguez Fernando García Juan Pablo Marco Juan Pablo Marco Fotografías: Ernesto Romeo Chus Gracia Montaje con fotos Portada: Ernesto Romeo Patxi Díaz de Ernesto Romeo Frankcho Gallego Adolfo Rodríguez (Terrafolk, Lurte, José Mª Sánchez Alberto Rubio Brincadeira, Astiaous Archivos Grupos Sonido: Jesús Puerto y Pepin Banzo) (esta revista lo tiene) а S

RECUERDOS-

Mi festival de la Poborina

A la famila Escriche,

En el verano de 2012 visité por primera vez el Pobo de la Sierra en Teruel y conocí a la familia Escriche. Me llamo Chia Ching y soy de Taiwan, pero vivo en México. Al principio, la visita al Pobo sólo era un destino más en una agenda para conocer España. Sinceramente, no tenía muchas expectativas. Pero después de conocer el pueblo, tengo que decir que fue una sorpresa para mí. La prensa en todo el mundo dice que España está en una situación muy mala, como en un invierno, frío y oscuro. Pero conociendo este pueblo y a sus habitantes, uno piensa que la primavera va a llegar pronto a España.

En El Pobo no hay tiendas ni cafés, pero posee una paz y autenticidad que le son intrínsecas. La riqueza tiene otra definición en este pueblo. Bajo el mismo cielo y con la misma sangre de los españoles, aquí encontré lo mas valioso, la relación humana de la gente. Mi principal recuerdo no es tanto la música y la diversión de la noche, sino la relación con sus habitantes.

El señor Escriche me dijo que la música del festival de la Poborina es el único "ruido" que rompe el silencio por las noches en el pueblo. Aunque durante los días que dura el festival, ellos no van a poder dormir bien y van a tener ojeras durante esos días, van a obsequiar con una sonrisa a todos los visitantes que se acercan a la Poborina. Todos los visitantes fuimos bienvenidos y después de los tres días que dura el festival, ellos tienen todo el año para disfrutar el silencio. Así, pudimos bailar y escuchar la música, porque tenemos su permiso para romper la paz durante esos días.

La señora Escriche me dijo, mientras estábamos disfrutando la rica comida que nos había preparado, que sólo hay un coche que reparte alimentos en el pueblo. El viernes vienen las frutas y el martes los pescados. Por eso, mi preocupación era que termináramos con la comida y el coche no trajera lo necesario. Pero, la señora Escriche fue tan generosa al decirme que no me preocupara. Le quitó importancia para que sus invitados pudiéramos disfrutar la comida



Chia Ching Lin, durante su estancia en Poborina Folk.

Estoy muy feliz que puedo aprovechar esta oportunidad para agradecerles su hospitalidad y sinceridad por acogerme en su casa y alimentarme en su mesa. Conocimos su tierra y su naturaleza y de repente sólo me viene un pensamiento. La vida es el contacto con la tierra y que el Pobo es el Shangrilá* de España.

Chia Ching Lin Colima, 19 de enero de 2013.

* Shangrila es el topónimo de un lugar ficticio descrito en la novela de 1933 "Horizontes perdidos". Por extensión, el nombre se aplica a cualquier paraíso terrenal, pero sobre todo a una utopía mítica del Himalaya: una tierra de felicidad permanente, aislada del mundo exterior. En la novela, las personas que viven en Shangrila son casi inmortales, de modo que aventureros y exploradores intentaron hallar ese paraíso perdido.



Como siempre fue una gran experiencia

La primera vez que participamos en el año 2007 éramos un grupo más joven, inexperto, pero cargado de mucha ilusión. En ésta segunda ocasión, llegábamos directos de presentar nuestro nuevo formato en Rúsia..

Pues, en éstos 5 años, que hemos viajado por España, por Europa e incluso visitado países como Brasil, Marruecos.. podemos asegurar que Poborina es único.

Realmente no sabemos si es por el pueblo, si es por el público asistente, si es por la calidad humana de la organización o si es por los grupos participantes en sí. Podríamos utilizar alguna palabra para describir lo que se siente, pero hay que visitar el Festival para entenderlo en primera persona.

En conclusión, es un Festival con un encanto especial que recomendamos a cualquier persona que quiera disfrutar de buena música, que quiera aprender y compartir de ella y a la vez conocer un pueblo tan peculiar como El Pobo.

Un saludo de Edison. Director de Brincadeira.

EL POBO y su menudo pero gran festival de encuentro de culturas POBORINA FOLK

Teruel también existe y prueba de ello EL POBO y su menudo pero gran festival de encuentro de culturas POBORINA FOLK, esta gente consigue hacer grande lo sencillo, consigue que la gente que hemos tenido la suerte de deambular por EL POBO y entre sus lugareños, simplemente nos sintamos BIEN, nos sintamos cómodos y eso no es sencillo de conseguir cuando aterrizas por primera vez en un lugar que no conoces ni tampoco a sus gentes, pero allí si, sencillamente hacen que te sientas bien. Claro que para que todo esto ocurra alquien ha de tenderte la mano para poder llegar, ha nosotros esa mano nos la tendía esos grandes amigos nuestros y mejores personas que son ESFURIATRONADAS



impresionante grupo folk de Teruel, con el beneplácito de la organización y Juan Pablo, a quienes damos las gracias por la invitación.

El amalgamamiento de los sones tradicionales de diferentes culturas musicales que allí se escuchan se entrelazan con la fresca brisa de jóvenes talentos músico-folclórico-tradicional que sencillamente, alimentan el alma y eso es muy de agradecer, desde las romanzas que te transportan a cualquier remanso de paz, las tradicionales que aun hoy se entonan o esas otras que te hacen vibrar y subir la adrenalina. POBORINA FOLK también es todo esto, pero es más: es encontrarte con tendencias diferentes, estilos nuevos, gentes majas de verdad y

amistades nuevas que se hacen duraderas, es el encontrarte cara a cara con lo auténtico y como no con ese monstruo de la comunicación rebelde con causa que desafiando a tanto gerifalte sigue paseando su TREBEDE CLANDESTINO por las ondas hercianas de la piel de toro como el último mohicano jajajajaja! IÑAKI PEÑA gracias por tu esfuerzo.

Bien, esta fue nuestra experiencia en POBORINA FOLK que esperamos repetir en futuras ediciones. La Colla de dulzainas y tabales EL CIGALO i amics sabemos que esta próxima edición 2013 será todo un éxito y por ello ya os felicitamos.

Saludos.

Josep Lluis "El Cigalo"





El sol ardía en lo más alto aquella tarde de junio cuando el navegador de la vieja Volkswagen anunciaba con voz metálica que en la siguiente salida debíamos abandonar la autovía Mudéjar para tomar el desvío que nos conduciría al Pobo. En seguida la carretera empezó a serpentear entre valles y montañas para adentrarse en un entorno rural no apto para urbanitas empedernidos. Los campos de cereales aparecían salpicados de tierras en barbecho, bosquetes de pinos y algunas encinas. Y de vez en cuando una bandada de pájaros, algún buitre despistado o un rebaño de ovejas con pastor ponían la nota de color al paisaje. Después de unos cuantos kilómetros, algún miembro de Tom Bombadil empezó a impacientarse. El pueblo parecía esconderse y la carreterilla cada vez nos conducía más y más lejos. Hubo en el grupo quien pensó que se trataba de una encerrona. Cuando la cinta de cassette de los Pogues que sonaba en la furgo empezaba a cansarse de tanto autoreverse, allá al fondo, entre campos de cereal y algún viejo chopo ribereño, apareció un pequeño campanario y a sus pies un pueblo: El Pobo.

Cuando nos llamaron para formar parte del cartel del Poborina Folk 2012, la mayoría de componentes del grupo no teníamos ni idea de dónde estaba ese pueblo. Sólo algunos sabían de la existencia del festival, pero del pueblo debemos confesar que no sabíamos nada. Por eso, cuando en la recién estrenada tarde del 23 de junio de 2012

llegamos, nos sorprendió que en ese pequeño pueblo llevasen nada menos que 14 años celebrando un festival de folk. Debo confesar que la llegada fue un tanto descorazonadora. A penas había ambiente de festival. Sólo unos cuantos coches aparcados en las afueras del pueblo y unas cuantas personas trasteando en los tenderetes del mercado de artesanía que había en las calles del pueblo nos dieron la bienvenida. El pueblo parecía descansar en calma, quizá recuperándose de los excesos de la noche anterior, así que directamente nos fuimos a Cedrillas, donde teníamos reservadas unas habitaciones para descansar. Algo más tarde volvimos al Pobo y la cosa ya empezaba a caldearse. Esa misma tarde la selección de fútbol jugaba un partido importante contra Francia en los cuartos de final de la Eurocopa. Mientras los de del Bosque pateaban en calzoncillos y camiseta roja una pelota de cuero, el ambiente del festival iba cogiendo temperatura. Aparecieron por sus calles músicos y actores, sonaban dulzainas y los cómicos hacían las delicias de los más pequeños. Poco a poco fuimos contagiándonos del buen rollo que transmitían las calles y empezamos a entender que aquello era otra cosa, que no se trataba de un festival de multitudes donde la gente acude a desmadrarse. Se trataba más bien de un festival participativo donde gentes de todas las edades tienen su espacio, donde las personas hablan de las cosas que habla la gente normal y se divertían de una forma sana sin más pretensiones que las de pasar un buen fin de semana en un lugar amable entre gente amable. Antes de cenar, nuestros temores ya se habían despejado. Ya eramos parte del Poborina Folk.

Los tiempos que corren no son fáciles para nadie, eso está claro, pero a buen seguro que son mucho más complicados para quienes tratan de mantener propuestas como las del Poborina Folk. No debe resultar sencillo montar algo así en un pueblo pequeño, alejado de los grandes circuitos y de manera independiente. Sobre todo teniendo como base la música de raíz. Por eso es un misterio para nosotros saber como estos chicos y chicas de El Pobo consiguen sacar adelante una propuesta como el festival que año tras año, y ya van 15, organizan al comienzo de cada verano. A buen seguro que tienen la receta de la abuela que sin duda les lleva al éxito. No al éxito de los grandes beneficios económicos ni del reconocimiento de las multitudes, sino a ese otro éxito mucho más reconfortante que trae las cosas bien hechas. Y sin duda que el Poborina Folk es algo bien hecho, con cariño, con mimo, con las pretensiones justas para que, pese a todo, siga celebrándose cada año. Tom Bombadil os da las gracias por habernos invitado a ser un "Poborino" más y por habernos enseñado que el Poborina Folk también existe. 💥

Que empiece el espectáculo.

ABRIENDOESPACIOS

COMARCA COMUNIDAD DE TERUEL Del 20 de julio al 25 de agosto de 2013 RUTAS GUIADAS GRATUITAS





VEN CON TU COCHE Y ACOMPAÑANOS....

HORARIO: Salidas a las 10h de la mañana.

PUNTOS DE ENCUENTRO:

Ruta "Arte y Naturaleza": los sabados en el Bar de Tormón.

Ruta "Saborea la Comarca": lus sábados en el Bar de Aguilar del Alfambra.

Ruta "Agua Motor de Vida": los Domingos en el punto de información turística junto a la Fuente de Cella.

Ruta "Me siento pequeña paseando entre Gigantes: Dinoexperience": los Domingos en la Plaxa del Ayuntamiento de Galve.

Apuntate en:

Endockturiam postmum angenust, com-

Telefono de Información funtatica 978 624 105

Oficina de información y turismo de Terpel nita en Plaza Amentes.







COMARGA COMUNIDAD DE TERRITI

the do telephological extension 970 Apr. 186.



- mantenimiento de locales pública concurrencia
- proyectos eléctricos
- aire acondicionado frío y calor
- calefacción eléctrica
- estudios de ahorro energético
- redes informáticas
- telecomunicaciones

C/ Felipe Vives de Cañamás, 15 B 46011 VALENCIA T. 96 355 19 38 F. 96 372 75 69 electro@iselac201.com

Carlos Mayordomo







CARLOS MAYORDOMO IZQUIERDO

Plz. Hort del Satisfetxo, nº 4 Silla

Telf. 96 121 38 58 www.mayordomofotografos.com info@mayordomofotografos.com

Ese regalo para los sentidos

La experiencia en el Poborina folk fue realmente grata, no solamente por el concierto, el ambiente que se respiraba en el pueblo, la gente inmersa en la fiesta lejos de los grandes acontecimientos, de las grandes ciudades y de las músicas más comerciales.

Poder mantener en la gente esa pasión año tras año por estas músicas e instrumentos tradicionales, hace que parte de nuestra historia musical sobreviva y a su vez evolucione.

Personalmente hablando (cosa que el resto de la banda comparte), el trato recibido no pudo ser mejor, la buena organización hizo que todo fluyera sin problemas, y eso es tranquilidad para tod@s. ¡Un diez!

Tan solo queda dar las gracias a todo el equipo de personas que hace posible año tras año ese encuentro multicultural en El Pobo, y recomendarlo a toda la gente que no lo conoce, no os defraudará

Espero volver algún día y volver a formar parte y disfrutar de ese regalo para los sentidos que es el Poborina Folk.

Un abrazo. 🤯

Iñaki Plaza





La camiseta de Poborina con orgullo

Hola, es un placer hablar del Poborina Folk festival, pasamos una gran noche, el mejor concierto del año para Santa Macairo Orkestar, el público nos ha llevado durante todo el concierto. Gracias a este público tan cálido y los organizadores de este evento, continuamos la fiesta hasta el amanecer, no me arrepiento del viaje. Estábamos bien.

Y ahora traemos la camiseta Poborina Folk Festival con orgullo.

Literal del origininal.







CAJA RURAL DE TERUEL



EL ARTE DE SACAR MAJADAS

Os hablo de los tiempos pretéritos... En aquellos tiempos se patrullaba la mar de a gusto por estas sierras con nuestras furgonetas de dos caballos. Los inviernos siempre parecían más fríos que los de ahora. A mí siempre me gustaba masticar la nieve; un vicio que todavía no se me ha quitado.

Por aquel entonces otro y yo teníamos montada algo así como una pequeña empresa de servicios. Nosotros ayudábamos allá donde se presentase la faena; un día por aquí, otro por allá... Durante el verano nos tocaba ir a regar las plantaciones de chopos del Campo de Monteagudo y cuando era el tiempo a podar. En el invierno, cuando los ganados de ovejas se iban retirando a los pueblos o bien se iban a otras tierras más cálidas, nos tocaba sacar alguna majada.

Como todo en esta vida, eso de sacar majadas tiene su aquel. Para empezar hay majadas buenas y malas. Las majadas buenas son esas hechas sobre buen firme, con formas regulares y de buenos entraderos, levantadas en su día por lo que serían las casas ricas o, por lo menos, es lo que uno termina por pensar. Las majadas malas tienen el suelo quebrantado, forma de cuchitril con esquinas y, además, malos entraderos.

En las majadas se suele distinguir entre el cubierto y el corral. Las características del ciemo, o sea, el elemento a extraer, varían dependiendo de su localización. En el corral las lluvias otoñales convierten el ciemo en pura galleta y es medio manejable a base de pala de punta plana. En el cubierto, o bajo techo, la cosa toma unos tientes muy distintos. Allí el

ciemo apelmazado por los millones y millones de pisadas ovinas convierten el elemento a extraer en una solada de magma solidificado, no digamos ya si encima no se ha sacado en dos, tres o cuatro años. Con todo, en las majadas buenas, al tener buen acceso, la mecanización hace el trabajo bastante viable. Lo malo empieza en las majadas malas, donde no hay una maquina que entre sin peligro a quedar enclavijada.

La mejor manera de atacar una majada, si se ha de sacar a mano, es empezar por la última esquina para luego ir saliendo hacia afuera. La primera cata se practica con lo que se conoce como zada de peto. Se trata de hundir la zada hasta el cazo varias veces y luego, haciendo palanca, ir sacando el suelo donde se pisa (acción que se lleva a cabo con peligro de que la zada, al rebotar en el piso, venga a dar contra la espenilla). A partir de ahí, a base de horquilla de seis ganchos, se pueden ir extrayendo las toscas o planchas en que se va fracturando el estiércol seco. De ahí en carretillo hasta una zona fuera de la majada, que suele ser el ejido, en que se podrá cargar luego el ciemo para llevarlo a la fábrica de abonos. Muchas veces el trayecto de carretillo se hace cuesta arriba y por una rampa llena de puntas de riscla que asoman. Ni qué decir tiene que en días de aire, fuera del abrigo de la majada, el sierre que es la parte fina y más superficial de la capa de ciemo ha de introducirse en los ojos, boca y fosas nasales.

Como todo nunca es coser y cantar, la cosa se puede complicar de muchas formas. Por ejemplo, si en el firme original no se echó nada de paja antes de traer las ovejas, las toscas no saldrán enteras y se romperán, lo cual complicará la tarea más de lo esperado. Si cayeron piedras de la pared del corral al ciemo y quedaron enterradas después, poco gusto da sacarlas, etc... Otras veces tan endurecido está el ciemo que no salen las toscas y hay que recortarlas todas a base de zada de peto. Si además hay pulgas en la majada, para qué explicar ya al personal lo arduo del menester, aunque tengo que confesar que yo hasta ahora no he sufrido por tales compañías.

Con todo, de haber una majada mala de sacar en toda la sierra, esa majada la encontrareis si al subir desde Allepuz al puerto de Sollavientos retorcéis hacia la izquierda en el mismo canto y seguís en dirección a la villa de Jorcas por senda intrincada. Hasta allí, queridos amigos, fuimos a parar en medio del invierno helador, que si algo de bueno tiene sacar una majada, por mala que sea, es que al menos se entra en calor. De camino, en las umbrías dejamos atrás algún

ventisquero de nevadas pasadas, prueba de que no disfrutamos del mismo clima que en Alicante.

Aquella majada estaba tan empozada que el agua del corral había hecho un tarquín casi imposible de sacar. El primer día todo discurrió con normalidad, aunque tuve los pies helados casi todo el tiempo. Por precaución dejamos nuestra dos caballos en un alto, desde el cual por un tramo de camino de fuerte pendiente se llegaba a la majada. El segundo día bajamos con la furgoneta hasta la misma majada, un error que habría de costarnos caro. Nos dimos una buena paliza de trabajar en la majada y dejamos todo listo para no tener que volver ya un tercer día. Total, que se nos hizo algo tarde y cuando nos dispusimos a salir comprobamos como el terreno por donde habíamos descendido, y que por la mañana estaba congelado, había revenido, así que todo se nos complicó en ese ínterin. La cuesta era un completo barrizal, un zangachero hecho de infinitas pisadas de ovejo. Nuestra dos caballos de poco se revienta patinando. ¡Allí todo era rempujar y que si quieres...! Yo bajé rodando por la cuesta y si ya iba poco entarquinado de antes me llené del todo. He odio que aquí por estos pueblos, en los tiempos de antes, casi todos provienen de gente que estuvo untada de tarquín hasta la cintura. No quiero ser soberbio, como cuando Pedro dice al mismo Redentor que le quería lavar no sólo los pies sino el cuerpo entero, pero tengo que decir que si aquí se iba untado de tarquín hasta la cintura, vo iba no sólo hasta la cintura sino hasta la cabeza. Así, de esa manera, por acción inversa a la de San Pedro, o sea, la de embetunarme, creo que no os costará trabajo reconocer que tengo una genealogía bien asentada.

La noche se iba cerrando y la furgoneta cruzada en medio de la cuesta no daba más de sí. Sin saber en nuestras casas muy claramente en donde estábamos ni teniendo nosotros modo de comunicarnos, se nos plantearon dos alternativas. La primera consistía en pasar la noche en aquella majada perdida con los pocos pertrechos que pudiéramos juntar; la segunda en intentar llegar al pueblo más cercano. Esta segunda nos parecía más aconsejable, sobretodo porque de esta manera nuestras familias no habrían de pasar la pena que cualquiera puede ya imaginarse.

Resueltos a emprender camino pensamos que Allepuz nos quedaba muy lejos, pero que Villarroya de los Pinares debía de estar cerca. El principal escollo era el de tener que llegar a campo traviesa. El tiempo apremiaba y decidimos salir lo antes posible. Salimos del empozamiento de la majada caminando en dirección NE. Pronto pasamos la gran loma casi pelada que coronaba aquel lugar. Después penetramos en un terreno abrupto de muchos repechos y vaguadas, lleno de enebros, aliagas y toda clase de vegetación punchante. Yo no podía seguir el ritmo de marcha y me quedaba atrás. Los gritos de mi compañero, que me llamaba, me parecían aullidos. ¿Qué podían ser si no en una noche cerrada de lobos? En los momentos de apuro es verdad que a veces sobreviene el delirio. Oía los gritos tan pronto cercanos como a media legua de distancia, distorsionados por el eco en un paisaje absolutamente desconocido para mí. ;Serían acaso de brujas?

Habiendo perdido poco a poco el contacto con mi compañero y sin saber a ciencia cierta hacia donde me dirigía, de repente, en una loma más bien despejada, fui a dar con un gran pilar de base circular que diría (por el tacto) que estaba hecho de piedra de calar y que me sobrepasaba bastante en altura. Aunque la noche era oscura se podía apreciar su silueta. Pero cuál no sería mi sorpresa cuando a no demasiados metros apareció otro pilón y luego otro y otro más; toda una serie. Alineados marcaban un camino que yo seguí, pensando que manteniendo la pauta de ir saltando de pilón en pilón reducía las posibilidades de romperme la crisma. En aquel momento creí que la Providencia había hecho aparecer aquellos pilones de la nada. Fue todo tan providencial que en poco rato apareció de golpe el resplandor lejano de unas luminarias. La poco grata idea de tener que dormir arrollado en una mata terminó por desvanecerse y mi alegría aumentó cuando finalmente me reuní con mi compañero ya caminando ambos a paso firme hacia las luces.

Al llegar a Villarroya decidimos llamar a la primera casa habitada. Total, a nadie conocíamos, pero (¡ay, amigos míos!) yo iba lleno hasta las orejas del petín más negro que podáis imaginar, y mi compañero cuarto y mitad de lo mismo. Esto, unido a nuestra compren-

sible extenuación y falta de resoplo, nos convertía en dos huéspedes nada deseables. Viendo las horas que eran, pensé que no sería nada de extrañar si nos daban con el palo de regirar la comida del puerco o llamaban a la Guardia Civil antes que abrirnos. Pero no, muy al contrario nos recibieron en su casa una pareja de ancianos que nos invitaron a tomar pastas y una copa de mistela. Allí, junto al fuego, tras llamar por teléfono a El Pobo, les relatamos nuestra peripecia. Nos dijeron que no sabían muy bien de qué majada habíamos salido, pero que sí conocían el camino de pilones porque desde antiquo se había utilizado en los días de nieve. De vuelta a casa, mi padre, que había venido a recogernos, nos dijo un poco riéndose: "Otra vez ya aprenderís. Anda que si os toca pasar toda noche al raso...; Menuda nombrada!".

Si hoy, echando la vista atrás, puedo dar un consejo a quien se dedique al oficio de sacar majadas, es el de almorzar un plato de tocino y buen vino de Cretas que llevareis de adelanto por lo que os pueda acaecer. Os lo da uno que allá en el tiempo heroico se hizo conquistador de las Américas cuando al empezar la faena en una majada, clavando la zada de peto, dijo: "¡Ya no te escapas!", y que además nunca sufrió el descrédito de volver a casa con un gancho de la horquilla roto.

¡Ay! Llegando a los días de invierno mucho me acuerdo de aquella noche mitad realidad, mitad ensueño. En aquel pitañar de Allepuz regolfa el aire en las tejas y silba por las asprilleras; aspero refugio en las noches solitarias, donde los visitantes, se me antoja, cada vez han de ser más escasos. Nunca he regresado a ese paraje. ¿Estará hoy derruida aquella majada, serán acaso sus piedras caídas hogar del ardacho y los grajos? ¡Cuántas arabogas y matacabra! Aún recuerdo como la madera del sobreportal tenía vetas tan bien marcadas como las de la cecina y como el liquen de las piedras había dibujado mapas mundi. Cuando en algún paseo furtivo he llegado hasta el casal de una majada, aun en esas en las que se marca sólo levemente su viejo contorno, una extraña tristeza me embarga que, imagino, son los barros de mis antiguas cuitas, andanzas de un tiempo inverosímil... 🦑

Noviembre, 2012



En unos momentos en los que la mayoría de los mortales lo vemos todo gris y en una ciudad a las que las últimas actuaciones urbanísticas han impuesto el gris eliminando, de manera salvaje e incomprensible en algunos casos, el poco arbolado que mantenía el centro histórico, la ilustradora y polifacética Elena Castillo nos presentó una selección de obras vitalistas, radiantes de color, en las que el optimismo brota a raudales.

Elena ya nos ofreció el pasado Poborina una magnífica muestra del mundo vital que ve a su alrededor. Nuestras calles se llenaron de color y de "ropa tendida". A ojos de un "urbanita" ver ropa tendida es lo más normal del mundo. Sin embargo, en nuestro entorno, en un mundo rural en el que cada vez vemos menos chimeneas humeando en invierno, ver las calles de ropa tendida supone un canto a la esperanza que aprovechamos para compartir en este breve artículo. Por ello les invitamos a seguir la carrera de esta joven. Estamos seguros de que no se arrepentirán.



Memoria de la XIV^a edición - Año 2012

Como en anteriores ediciones, la programación del Festival POBORINA FOLK, dedicado a las músicas con raíz, comenzó en agosto de 2011, nada más terminada la XIII Edición.

La búsqueda de propuestas artísticas en diferentes escenarios de todo el estado, así como la necesidad de encontrar nuevos patrocinios, nos llevó a comenzar a trabajar el pasado verano con el objetivo de completar una oferta cultural diversa que llene de músicas y costumbres del mundo este rincón más alto de la Comarca "Comunidad de Teruel" y, de otro lado, sirva de escaparate para las propuestas musicales y culturales autóctonas.



Mercat de la Música Viva de Vic. Septiembre de 2012, zona de profesionales.

Planteamos, dedicar como eje central de la tarde del sábado (día principal del festival en el que participa masivamente público familiar) a la percusión por ser el latido musical que une a todos los seres humanos desde los albores de la humanidad. En torno a este "latido" elaboramos una serie de propuestas (actuaciones, talleres de distinto formato...) tendentes a recuperar y difundir percusiones tradicionales casi olvidadas y, de otro lado, a demostar la cantidad de puntos comunes que unen a la percusión de distintos pueblos escogiendo para ello percusiones africanas, americanas y europeas.

También abrimos por primera vez las calles y plazas del pueblo a la intervención de diferentes artistas que realizaron una decoración realmente asombrosa para cuantos nos visitaron.

Todos los montajes artísticos y técnicos (escenarios, ambientación, sonido, iluminación...) así como los preparativos de comidas y cenas para músicos y artistas, fueron llevados a cabo durante las

semanas anteriores al festival por más de cuarenta voluntarios de todas las edades. Así contamos con colaboradores de edades comprendidas entre los 12 y los 78 años que convivieron ilusionados, codo con codo, para hacer posible la realización del festival. Las amas de casa del pueblo se encargaron de la comida; los mozos de las tareas más pesadas (montaje de escenarios y otros elementos); más mujeres y algunos mozos cosían y preparaban la decoración del pueblo; los más pequeños se dedicaron a preparar las acreditaciones y colaboraron con las tareas de montaje de la caseta de información... Todo un ejemplo de integración intergeneracional.



Instalación obra de Elena Castillo y Elena Pérez.

Con la ayuda de todos, conseguimos completar un programa de actividades que se fueron sucediendo desde el viernes 22 de junio del siguiente modo:

A las siete y media de la tarde, abrimos la Caseta de Información que, inmediatamente comenzó a recibir a los primeros grupos de músicos para recoger sus acreditaciones. Del mismo modo, comenzaban a llegar los primeros visitantes que, en su mayoría, pernoctaban en las zonas de acampada habilitadas durante los días anteriores al festival.

A la misma hora, abría sus puertas el Mercado de Artesanía que, por primera vez, instalábamos en el marco de Poborina Folk en busca de una nueva fuente de recursos económicos. 23 puestos de cerámica, collares, alimentación tradicional, etc., cubrían la plaza de la Herrería y servían de pórtico de bienvenida a cuantos se acercaban a El Pobo. Partiendo de allí, a las ocho de la tarde, arrancaba el primero de los pasacalles gaiteros con los turolenses ALARIFES y los valencianos ELS CIGALÓS Y AMICS. Entre ambos consiguieron que la gente fuera acudiendo hacia la plaza del ayuntamiento donde procedimos a la inauguración de un nuevo espacio escénico, la CAJA DE MÚSICA. Ambos grupos actuaron en este nuevo espacio realizado con madera de reciclado por Carlos Gargallo guien también construyó una particular "barra de bar" con el mismo tipo de materiales. También fue presentada la intervención realizada por las artistas turolenses Elena Castillo y Elena Pérez creada partiendo de ropa usada. Esta creación pudo ser contemplada durante todo el festival en las principales calles del pueblo así como en el entorno de los escenarios.



Alarifes animando la apertura del mercado artesanal ubicado en la plaza de la Herrería.

Es de destacar la labor de la Comisión de Fiestas que, también de manera desinteresada, prestan su esfuerzo para la realización del Festival ocupándose de repartir cenas y comidas a las más de 200 personas que trabajan en las distintas facetas de Poborina Folk. Desde las nueve y cuarto hasta pasadas las once y media de la noche, no pararon de atender a músicos, artistas y técnicos.

TABERNA ARAGONESA



TRADICIÓN Y BUEN GUSTO

Paellas Gigantes
Calderetas de Ternasco
Barbacoas
Fideuas
Migas
Estofados de Toro

GRANDES
EVENTOS
BOCATAS

DE TERNASCO
DE ARAGÓN

Móvil 639 389 863

Fip 976 132 679

Fox 976 122 681

tabernaragoneso@gmail.com

Bar"EL HORNO"

os desea feliz poborina folk

GRAN AMIGO DE EL POBO



Bar EL OLMO

Ana María y Abilio





Tel. 978 07 31 18 Móvil: 622 367 339 44155 EL POBO (Teruel) Tras la cena, a las once de la noche, tenía lugar el tradicional canto de la Albada de San Juan Bautista en la Iglesia de San Bartolomé, RONDALLA DE EL POBO, formación integramente compuesta por vecinos de la localidad que se reúne casi exclusivamente para interpretar estos antiguos cantos sacros en torno a los que gira todo el festival. Tras estos, los componentes de la RONDALLA realizan lo que denominamos FIESTA DE ANTES que no es otra cosa que la acostumbrada ronda de jotas y baile por las principales calles.



La Rondalla de El Pobo tocando en la plaza.

Tras la RONDALLA, de nuevo EL CIGA-LO Y AMICS, realizaron una pequeña actuación en la plaza de la Herrería hasta la hora del primero de los conciertos del escenario principal. La animación para entonces era ya general.



El Cigalo y Amics tocando en la plaza.





Les Morenillas sobre el escenario principal.

A las doce de la noche, subían al escenario principal de POBORINA FOLK los componentes del grupo turolense LES MORENILLAS para desgranar todo su repertorio de música SEFARDÍ, repertorio un tanto adaptado a las características festivas de POBORINA FOLK y que consiguió hacer bailar al público allí congregado con composiciones de los siglos XIII, XIV y XV. Realmente increíble. LES MORENILLAS demostró ser el grupo turolense con más posibilidades de mercado fuera de la zona, tanto por la calidad de sus músicos, como por su clara intención de popularizar un estilo musical quizá demasiado encasillado en sectores más cultos del público.

Terminada su actuación, en torno a la una y media de la madrugada, arrancaba la primera de las actuaciones de BRINCADEIRA, grupo afincado en Barcelona que dedica sus esfuerzos a la difusión de la percusión brasileña. Recién llegados de su primer periplo por tierras rusas demostraron que el cansancio no puede con ellos. Durante más de hora

y media desplegaron toda su fuerza por las calles de la localidad tiempo que empleaban mientras tanto los técnicos en la sonorización del último grupo de la noche.



Brincadeira en el espacio cubierto.



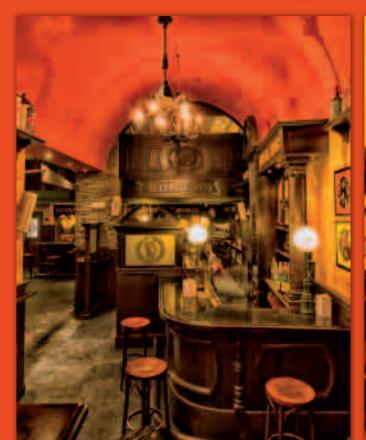


Pub irlandes de estilo victoriano con decoración temáticade la

BANDA IRLANDESA U2

Cervezas INTERNACIONALES y combinados PREMIUM

FLANAGANS | Calle Ainsas - TEQUEL







Un momento del impactante concierto de Lurte.

Los aragoneses LURTE, con gran proyección fuera de nuestras fronteras, fueron los encargados del último concierto de esta primera noche de festival. Gaitas, tambores, tarotas y otros instrumentos de percusión y viento, daban vida a la música de esta particular "compañía almogávar" de potente y espectacular directo.

Pasadas las cuatro y media de la madrugada, tomaba los mandos PACO NOGUE, Dj especializado en músicas del mundo que nos mantuvo bailando hasta bien levantado el sol gracias a un ameno repertorio que nos llevaba a los más recónditos rincones del mundo sin que faltaran las siempre agradecidas incursiones en la música balcánica.

A las nueve y media del sábado 23 de junio abríamos las puertas de EL HOR-NO, gestionado también este año y al

igual que el resto de barras, por la propia organización en un intento último de conseguir reunir más medios económicos que garanticen un mayor grado de autogestión.

A las once y media abríamos otra de las barras, la de la CAJA DE MÚSICA, con la intención clara de recuperar el VERMUT como elemento festivo incorporándole una ambientación musical y artística. Por ello, a las doce tomaba el escenario la compañía turolense (afincada en Olba) PROYECTO CARAVANA que ponía en escena, para los más pequeños, su último trabajo: Versos en tu ventana, trabajo teatral que narra las peripecias de dos científicos encerrados en un laboratorio de letras completamente desordenado debido a la fiesta de los libros.

A la misma hora, reabríamos la caseta de información y tenía lugar la actuación más entrañable de Poborina Folk: El mini-concierto en la Residencia de Ancianos de Cedrillas. Todos los años queremos compartir nuestra música con los más débiles, con aquellos que nos lo han dado todo y ahora a penas son objeto de nuestra atención. Por ello, año tras año, desplazamos al grupo que creemos más les va a gustar para realizar un pequeño concierto acústico exclusivo para los más mayores. Así han ido pasando por la Residencia de Mayores de Cedrillas grupos de la talla de LA RONDA DE BOLTAÑA, A CADIERA COIXA, MALVARICHE... En esta ocasión, los encargados de llevar la música a nuestros mayores fueron LES MORENILLAS.



Proyecto Caravana deleitando a pequeños y grandes en el nuevo escenario "La Caja de Música".

Sin tiempo para respirar, tomaba la plaza BRINCADEIRA para hacer las delicias de toda la familia. Este pase del grupo de calle constituyó una novedad a fin de que pueda disfrutar de este espectáculo un público mucho más familiar que el que acostumbra a seguir sus recorridos en las madrugadas del festival.

A las dos comenzó a repartirse la comida popular que desbordó las previsiones de la organización por lo que, para futuras ediciones, deberán de tomarse medidas que eviten la aglomeración de gente en el punto de reparto.

A las cuatro de la tarde comenzaban los pasacalles de los gaiteros de ESFURIATRONADAS y los dulzaineros







Así se lo pasa Esfuria Tronadas en Poborina Folk.

ELS CIGALÓS que, acompañados de los cabezudos, fueron atrayendo a los más pequelos hacia la CAJA DE MÚSI-CA donde, media hora más tarde, daba comienzo la actuación de TOBOGÁN Y

COLIBRí, otra compañía turolense, encabezada por Jesús Cuesta (nombre propio dentro del mundo teatral de la ciudad del mudéjar) que reafirma la buena salud de la escena turolense.

Tobogán y Colibrí en "La Caja de Música".



A fin de que la gran cantidad de niños y niñas que congregó esta edición de POBORINA FOLK disfrutaran de lo lindo, dejando disfrutar a los mayores, comenzó el taller de circo que la compañía catalana PASSABARRET instaló en la Rambla. La llamativa carpa y la diversidad de los talleres, hicieron felices a nuestros pequeños durante varias horas.



Compañía Passabarret y su escuela de circo.



Paralelamente, también a las cinco y media de la tarde, realizaba una actuación en la Caja de Música del GRUPO TUROLENSE DE PERCUSIÓN AFRICANA. Grupo de reciente creación que, por



- Suministro integral de oficina
- Servicio de imprenta
- Distribuidor oficial BROTHER
- Fabricantes de Sellos Automáticos
- Regalos promocionales y de empresa
- Reparto a domicilio

C/. Tirso de Molina, 3 - 44003 - TERUEL

tel. y fax: 978 60 82 59



Grupo de Percusión Africana de Teruel en la Caja de Música.

primera vez, actuaba en un festival de músicas tradicionales fuera de la capital. Sus integrantes nos mostraron parte de la riqueza de los ritmos africanos, apuntando interesantes pinceladas sobre sus orígenes, rituales y otras curiosidades.

Una hora más tarde, a las seis y media, tenía lugar una de las propuestas

má sencillas y arriesgadas del festival. Siguiendo las "enseñanzas de nuestro maestro Eusebio Martínez –Mayalde–" realizamos un Taller de panaderas, ritmo tradicionalmente relacionado con la cocina. La actividad, desarrollada por la Escuela de Jota FUENTE DE CELLA, comenzó de manera tímida pero, gracias

La escuela de jota "Fuente de Cella" en un momento de su "Taller de Panaderas".



al buen hacer de los cellanos, fue captando la atención de cada vez más público hasta el punto de colapsar literalmente el espacio donde se desarrollaba.

Fue, sin duda, una de las actividades más comentadas probablemente porque permitió la participación activa de muchísima gente que salió conociendo este antiguo ritmo casi perdido.

Un poquito después, los visitantes a Poborina Folk pudieron degustar los ya famosos huevos fritos de gallina serrana Los más pequeños merendaron, como ya es costumbre, chocolate.



Miembros de la comisión de fiestas preparando la degustación de huevos fritos de gallina serrana.

A las 18:30, parelamente al taller de panaderas, se desarrolló otra de las novedades de POBORINA: Talleres en la Escalera es una iniciativa que pretende dar a conocer el nombre de los instrumentos exóticos que podemos ver durante el festival así como acercar al público a la forma de trabajo y otras interioridades de las formaciones que con ellos trabajan. De este modo, y encaramados a





ASESORAMIENTO

- Fiscal
- Laboral
- Jurídico
- Mercantil

Avda. América, 5 - 44002 **TERUEL** - T. **978 620 748** - F. 978 621 956 Plaza del Ayuntamiento, 8 - 44366 **ORIHUELA DEL TREMEDAL** - T. **978 714 422**



Buena acogida de La provincia de Teruel en San Sebastián

La feria Sevatur acoge una exposición de la provincia ofreciendo al visitante un conjunto de imágenes con todos los recursos turísticos (patrimonio, gastronomía, naturaleza, ocio, fiestas tradicionales...)





B#sienteTeruel

Teruel en las redes sociales

70 millones de impresiones de #sienteTeruel

El hashtag #sienteTeruel de Twiter alcanza los 70 millones de impresiones desde el inicio de su andadura el 23 de octubre de 2012.



Social Trip Teruel ruta del tambor Semana Santa Urrea de Gaén

16 millones de impactos #sienteTeruel Ruta del tambor

25.987 tweets emitidos Trending topic domingo. 17 de marzo

23.600 resultados en Google













una escalera ubicada en el centro de la plaza del Ayuntamiento, miembros de BRINCADEIRA, GRUPO DE PERCUSIÓN AFRICANA DE TERUEL y TAMBORES DE TERUEL, explicaron las distintas formas de trabajo de estos grupos de percusiones de tres continentes y el nombre de los distintos instrumentos. El público, muy numeroso, pudo comprobar asombrado las tremendas similitudes que unen a todas estas percusiones corales pese a la variedad de instrumentos y la diversidad de su procedencia. Quedó patente que las fronteras no nos hacen tan distintos.

En competencia con el partido de fútbol de la selección española, y ganando por goleada, IÑAKI PLAZA nos demostró sobre el escenario principal por qué es en la actualidad uno de los referentes de la música tradicional del País Vasco realizando un concierto de lo mejorcito que hemos podido disfrutar en El Pobo. Increíble versartilidad sobre el escenario gracias a la presencia de las txalapartas que aportaban ese nexto de PERCU-SIÓN a una tarde llena de latidos de distintas partes del mundo.



Siempre mágico el encendido de la tradicional Hoguera de San Juan, junto a la iglesia.

A las diez y media, cumplíamos con la segunda de las citas ineludibles del Festival, la RONDALLA DE EL POBO entonaba las segundas albadas, en este caso la albada de San Juan y San Pablo, en la iglesia de San Bartolomé. Tras finalizar el rito eclesiástico, la RONDALLA salió

a las calles en una nueva edición de lo que hemos dado en denominar "FIESTA DE ANTES", interpretando distintas jotas, mazurcas y otras piezas por la localidad.

Pasados uno mitunos de las once y media de la noche, comenzó el estruendo de los jóvenes TAMBORES DE TERUEL, formación de percusión tradicional que pese ha haber participado en todas las ediciones de POBORINA FOLK, no deja de sorprendernos por la potencia y variedad de ritmos que interpreta.

A la misma hora, comenzaba la observación de la noche de San Juan con los telescopios de la asociación turolense ACTUEL en las Eras del Castillo, otra de las actividades que se ha "incrustado" en el programa del festival por ser altamente demandada por cuantos nos visitan.

A las doce de la noche comenzaba una de esas actuaciones que dan carácter a nuestro festival. Desde Francia, SANTA MACAIRO ORKESTAR desplegaba todo









Impresionante la representación de Tambores de Teruel en el espacio cubierto.

un repertorio ecléptico basado en ritmos balkánicos y gitanos mezclados con sones más modernos como el Ska, Rap o Rock en un concierto realmente divertido y de una calidad irreprochable. Este tipo de conciertos de grupos poco conocidos en España pero de indudable calidad musical y artística atraen a cada vez más público pues dificilmente se pueden escuchar en otros festivales de la península. Grupos de la talla de TERRAFOLK, ACQUARAGIA DROM, MU o los propios SANTA MAKAIRO confieren a Poborina una personalidad propia, un sello de calidad ajeno a los circuitos convencionales.

Santa Makairo Orkestar, una de las mejores formaciones que han pasado por Poborina Folk.





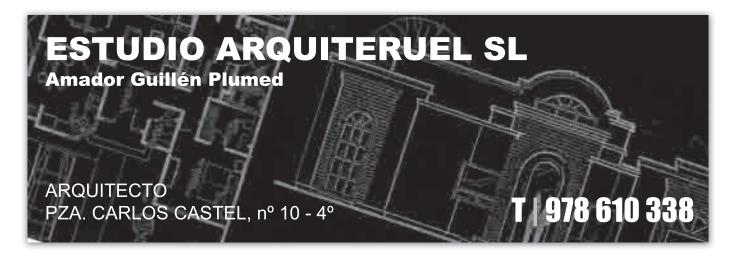
Cada vez son más los que acuden a la llamada de las estrellas gracias a los telescopios de Actuel.

A la magia del escenario se sumaba, minutos más tarde, la magia de la noche de san Juan con el encendido de la tradicional HOGUERA en el parque de la Iglesia.

Sirviendo de transición entre los dos conciertos de escenario, tomaba las calles el grupo de percusión brasileña BRINCADEIRA, grandes amigos del festival que, una vez más, conseguían arrancar tremendas danzas, miles de aplausos y, lo más importante, grandísimas sonrisas.

Brincadeira, siempre éxito seguro.







VI FESTIVAL DE ARTES ESCÉNICAS

PANCRUDO (teruel)

14 y 15 septiembre 2013

GROMIC "MAGIAAAAA" (BÉLGICA)

PASTPARTOUT "CORK TALES" (ALEMANIA)

FET A MÁ "SWAP" (FRANCIA)

CIVI-CIVIAC "LA FERIA DE LOS IMPOSIBLES" (HUESCA)

P.A.I. "PATIM PATAM PATUM" (ZARAGOZA)

TRAKATAP "TRAKATAP" (BARCELONA)

BORJA YTUQUEPINTAS "SUEÑOS DE ARENA" (LA RIOJA)

TRASHTUCADA en CONCIERTO "TIRATE DEL PUENTE" (CÁDIZ)

D.J. MARYONEFLY (ZARAGOZA)

CALLEJEATRO "CASTIN DE CIRCO" (ZARAGOZA)

PEPÍN BANZO" PEPÍN A LA AMERICANA" (ZARAGOZA)

CÓRCOLES "GRIS" (GERONA)

MAYALDE (SALAMANCA)

EL HERRERO DE PANCRUDO

Y.... LO QUE NOS QUEDA POR CONFIRMAR



www.gaire.es



Tombombadil cerro las actuacione de la XIV Edición de Poborina Folk.

Mientras tanto TOMBOMBADIL, la mítica banda castellonense, calentaba motores y probaba sonido de cara al concierto que comenzaría pasadas las tres de la madrugada y que, por el perfil festivo del grupo, consiguió mantenter la cara más festiva del festival que culminaría, ya de día, con nuestro particular "gurú de las músicas del mundo" PACO NOGUE Di.

Con mucho sueño abordábamos la mañana del domingo 24 de junio, últimos momentos del festival, con la actuación en la CAJA DE MÚSICA del grupo valenciano ELS CIGALÓS, que interpretó parte de su variado repertorio sirviendo de base musical a las horas del vermut. Tras ellos, el pasacalles de ESFURIA TRONADAS levantaba a los más perezosos para asistir a nuestra ineludible



Otra de las claves de Poborina Folk la encontramos en esta fotografía tomada a última hora de la noche... ¡Hasta los que trabajan se lo pasan bien!







Paseo El Rabal, nº 7 44147 **CEDRILLAS** (Teruel)

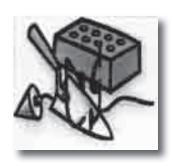
T. 978 77 41 91

M. 650 54 40 65



Serafín Fuentes Sánchez FONTANERÍA - CALEFACCIÓN

CONSTRUCCIONES SÁNCHEZ



Pedro Sánchez Martín C/ Buenos Aires, 2 44155 **EL POBO** (Teruel)



T. 978 80 02 02

cita con IÑAKI PEÑA quien, a través de su TREBEDE CLANDESTINO nos resumía el festival y nos ponía al corriente de próximas citas culturales. La presencia de Iñaki, además, congrega a un mayor número de gente en cada edición y, como puede apreciarse en las imágenes, constituye una auténtica cita con las risas y la buena música.

Todo esto es lo que dió de si, desde el punto de vista de la programación, la pasada edición de POBORINA FOLK, edición que pese a algunas deficiencias generadas por la necesidad de asumir nuevas tareas por parte de la organización, podemos calificar de éxito rotundo.

Terminado el TRÉBEDE CLANDESTI-NO, y tal y como sucede en los últimos años, tuvo lugar la "comida de sobras" en la que tanto artistas como organizadores y el público que nos acompaña al finalizar el festival, pasan un rato agradable compartiendo sus últimas horas en torno a la rica comida casera que preparan las mujeres de El Pobo.

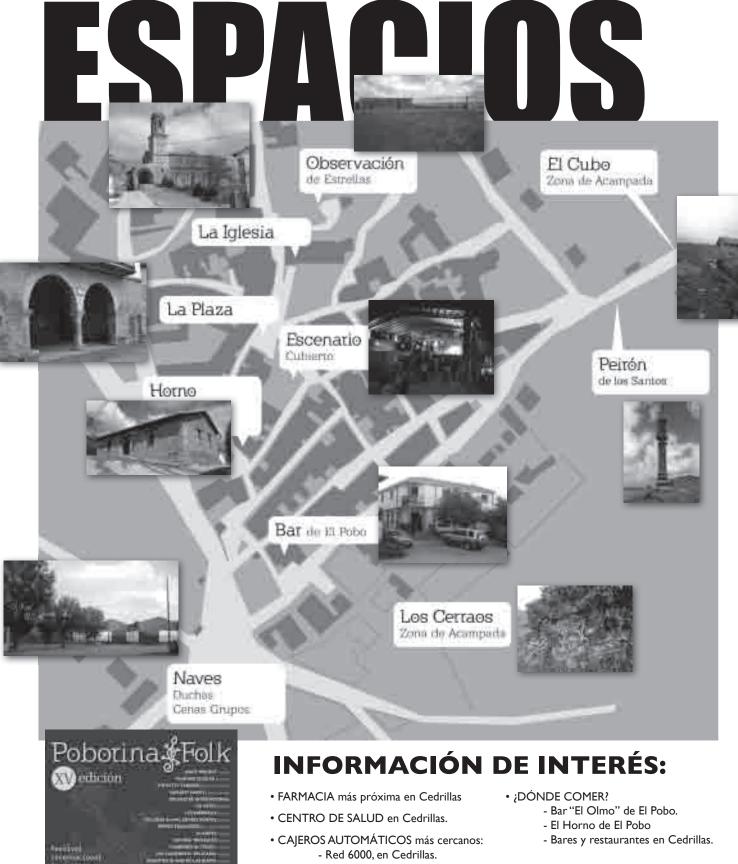












- Servired, en Cedrillas.





www.poborinafolk.es www.facebook.com/poborinafolk twitter.com/Poborinafolk

Poborina & Folk Redición

Viernes 21

20:30 – I Concurso Internacional de Morra Poborina Folk . Plaza del Ayuntamiento. Puedes consultar las bases en www.poborinafolk.es.

20:30 – Pasacalles con dulzaineros. ALARIFES (Comunidad de Teruel).

20:30 – Apertura MERCADO ARTESA-NAL (Pza. Herrería) y TABERNA ARAGO-NESA (En el Horno).

22:30 – ALBADA de San Juan Bautista, RONDALLA DE EL POBO (Comunidad de Teruel). Iglesia de San Bartolomé.

23:00 – RONDALLA DE EL POBO "La fiesta de antes". Plaza del Ayuntamiento.

23:30 - Pasacalles con ALARIFES.

23:30 – HORNO DE RAKU, FERNAN-DO TORRENT (Comunidad de Teruel). Plaza del Ayuntamiento.

00:00 – MAUT PROJECT (Aragón). Escenario Principal.

01:30 – FANFARE SHUKAR. Pasacalles (Rumanía)

03:00 – THE FATTY FARMERS (Toledo). Escenario Principal.

04:30 – DISCO FOLK SESSIÓN con Dj PACO NOGUE (Comunidad de Teruel). Escenario Principal.

Sábado 22

08:30 – Ruta Senderista de los Pilones organiza GRUPO ALPINO JAVA-LAMBRE. Salida desde Corbalán. http://www.clubjavalambre.com/

09:00 – CLASE DE KUNDALINI YOGA con la Maestra AMRIT y Músicos DOMI-NIQUE (guitarra) RUBÉN (Bajo), MIGUEL (Clarinete) y MARIOLA (Voz y clarinete) (Castellón). Eras del Castillo.

11:30 – Pasacalles con ESFURIATRO-NADAS (Comarca Comunidad de Teruel) 11:30 – MALABARES 4GATOS. Talleres de malabares y cuerda floja, maquillaje de caras y pasacalles con malabares y zancos. Plaza del Ayuntamiento.

12:00 – Programa de Radio CADENA SER con MIGUEL MENA, "A VIVIR ARA-GÓN". Escenario Principal.

12:00 – Cuenta cuentos ROBERTO MEZQUITA (Madrid/País Vasco). Residencia de Ancianos de Cedrillas.

13:00 – Llegada a El Pobo de la Ruta Senderista y recepción con ESFURIA-TRONADAS.

14:00 – COMIDA POPULAR ECONÓ-MICA en TABERNA ARAGONESA - Horno.

16:30 – Pasacalles con cabezudos a cargo del grupo ESFURIATRONADAS.

16:30 – Presentación de PARAPANDA 01:30 – P FOLK (Illora-Granada), en el Salón de (Rumanía). Ayuntamiento.

17:00 – PROYECTO CARAVANA actuación infantil (Aragón) - Plaza del Ayuntamiento.

17:30 – JUEGOS TRADICIONALES de EL POBO. Junto a la iglesia.

17:30 – YO QUIERO SER AFRICANO. Talleres de percusión y de kora, PRO-YECTO SOLIDARIO ZARABENE. Escenario Principal.

18:00 – Dulzaineros EL RELICARIO Y LOS GIGANTES DE MAS DE LAS MATAS. Plaza del Ayuntamiento.

18:30 – Cuenta cuentos PEPINO TRAPAZERO y la colaboración de Mª José Malpica (Madrid/País Vasco) con el cuento "La Bruja de la casa de las palomas". Plaza del Ayuntamiento.

19:30 – Chocolatada para los niños, en el Trinquete, y huevos fritos de la Gallina Serrana (GRACIAS A NUESTROS AMIGOS DE AVIGASTER) en las escaleras de la iglesia.

19:30 – GRUPO PERCUSIÓN AFRICA-NA (Comunidad de Teruel). Escenario principal. 20:00 – NAKANY KANTÉ (Guinea Conakry) - Escenario Principal.

22:30 – ALBADA de san Juan y san Pablo, **RONDALLA DE EL POBO**. Iglesia de San Bartolomé.

23:00 – RONDALLA DE EL POBO "La Fiesta de Antes" - Hoguera de san Juan (Junto a la iglesia).

23:15 – Encendido de la tradicional HOGUERA DE SAN JUAN. Junto a la Iglesia.

23:30 – TAMBORES DE TERUEL (Comunidad de Teruel). Escenario Principal.

00:00 – ORCHESTRA INTERNATIONAL DU VETEX (Bélgica). Escenario Principal.

00:30 – EL CIELO en la NOCHE de SAN JUAN. Observación de las estrellas con los telescopios de ACTUEL (Comunidad de Teruel). En las Eras del Castillo.

01:30 — Pasacalles FANFARE SHUKAR (Rumanía).

03:00 – LES BARBEAUX (Francia). Escenario Principal.

04:30 – DISCO FOLK SESSION con Dj PACO NOGUE Escenario Principal .

Domingo 23

13:00 – Escenario Principal TREBEDE CLANDESTINO con IÑAKI PEÑA.



Además:

INFORMACIÓN

VENTA DE RECUERDOS

MERCADO ARTESANAL

TABERNA ARAGONESA

AUTOCARAVANAS



Auto Talleres Torres, S.A

Pol. la Paz C/ Atenas, 19 44195 Teruel Telf. 978617670 Fax 978617671

www.autotorres.seat.es

XIV POBORINA FOLK 21, 22 y 23 de JUNIO de 2013 - EL POBO(TERUEL)

todas las actividades...

ALARIFES

Aunque los orígenes del grupo van ligados a la celebracíon de las BODAS DE ISABEL en la ciudad de Teruel y, por tanto, al ambiente medieval que rodea esta recreación histórica en torno a los famosos "Amantes", lo cierto es que, desde hace cinco años, sus incursiones en los festivales de músicas tradicionales son cada vez más importantes.

Corresponden a la primera hornada de grupos de gaiteros nacidos tras la efímera aventura de Kuatro Kabras que, si bien aportó poco en cuanto a grupo de gaiteros/dulzaineros, si que sembró las bases de lo que ha sido el resurgir de estas músicas tradicionales en Teruel y su entorno.

De hecho es José Manuel Alba (ex-Kuatro Kabras) quien comienza una intensa labor docente siendo ALARIFES una de las primeras puestas de largo de alumnos suyos.

Hace cinco años ya, como decíamos, que nos acompañan en Poborina Folk aunque, como ellos mismos reconocen, al principio confiábamos más nosotros en su buen hacer que ellos mismos. Desde entonces podemos considerarlos uno de los grupos de "gaiteros residentes" de Poborina Folk. Sin su música y alegría nuestro festival no sería el mismo.

Contactos:

T. 661 828 247 (Carlos)
T. 627 979 393 (Eduardo)
T. 647 765 035 (Joaquín)
alarifes@terra.es

alarifesdeteruel@gmail.com





ESFURIA TRONADAS: amistad y buena música

Lo que hace Esfuria Tronadas por las calles de El Pobo no son pasacalles, es más bien como si un cartero de los de antes, de los de la saca al hombro, fuera entregando tarjetas de alegría casa por casa.

A estos de Esfuria Tronadas también los queremos mucho en Poborina Folk y de la reciprocidad de este surge la magia que los lleva por nuestra programación.

Al igual que con Alarifes, los hemos visto dar sus primeros pasos y, poco a poco, se han ido haciendo el merecido hueco que hoy en día ocupan en nuestro festival.

Lo de esta gente es contagioso. Cuando te das una vuelta bailando al son de su música acabas sonriendo sin saber muy bien por qué. Ellos no paran de mirarse entre sí buscando ese soporte cósmico que es la cómplice sonrisa del

Óscar Giménez: 670.23.93.37 Ángel Gil: 618.45.60.75 José Antonio Martín: 687.86.32.18

www.esfuriatronadas.com

compañero y eso, por ser tan espontáneo, se contagia irremisíblemente. El acompañamiento que hacen de los cabezudos provoca, además, escenas plagadas de la más sana diversión. Esfuria Tronadas son:

Ana Anadon, Agustin Alepuz, Javier Lopez "Tapi", Oscar Gimenez, Javier Gonzalez, Enery Lozano, Ángel Gil y Jose Antonio Martin.



EL RELICARIO y LA PASMA por primera vez en Poborina

La Asociación Cultural "Dulzaineros El Relicario" nace en 2001 por las inquietudes de un grupo de personas en la recuperación y difusión de la música folklórica aragonesa en general y de nuestro ámbito de actuación en particular.

Con nuestro trabajo, queremos rendir homenaje a aquellas personas que hacían posible la Fiesta en nuestros pueblos: A la figuras del dulzainero y tamborilero quienes acompañaban en los momentos de alegría y distracción con los que contaban nuestros abuelos después de los duros días de trabajo en el campo; y transmitir a las nuevas generaciones la música que hacían los gaiteros para que no se quede en el olvido.

Nuestro campo de investigación se inscribe en la Comarca del Bajo Aragón, si bien la difusión de nuestros estudios se amplia a toda la geografía española, allá donde sientan interés por nuestra cultura. Para ello estudiamos la música recopilada por distintos investigadores, así como la tradición musical de Mas de las Matas. La interpretamos y la ponemos a disposición de todos aquellos que tengan un mínimo interés por la canción popular.

Además de participar en distintas concentraciones y encuentros, junto con la Asociación "La Pasma" participamos en exhibiciones y concentraciones de Gigantes y cabezudos.

En el año 2.007 se creó la primera y peculiar pareja de gigantes: Agustín y Flora. En al año 2.009 se hicieron dos nuevos gigantes, Camilo y Teresa, en honor a Camilo Ronzano quien durante tantos años amenizó las fiestas de las comarcas del Bajo Aragón y Maestrazgo, y en reconocimiento a todos los dulzainer@s tambolirer@s que acompañan siempre en sus desfiles a los gigantes.



www.masdelasmatas.com/dulzaineros





Nos acogieron en la presentación Zaragozana de Poborina Folk y nos quedamos impresionados de la potencia del directo de esta banda aragonesa transgresora en fusiones imposibles. Os aseguramos que su concierto es sencillamente IMPRESCINDIBLE.

Ya en el siglo XVI acusaban a la bruja Maut de provocar epidemias. Ellas, las brujas, presumían de volar, y en la actualidad se han reencarnado en forma de música para seguir haciéndolo.

Maut reúne todos los ingredientes de un conjuro electrónico sin hacernos perder la magia de la música folk.

Inspirados por figura tan noble, músicos venidos de mundos diferentes del panorama musical de Aragón, gentes de la electrónica, del rock y del folk más cristalino, nos citamos en un nuevo aquelarre con la intención de fundar un proyecto y un camino nuevo, que fusione la tradición aragonesa con el aquí y el ahora de la electrónica (drum'n'bass, minimal, dubstep, etno tecno, house...). Este nuevo proyecto está formado por Alejandro García (guitarra y trombón), Rafel Sánchez (acordeón y gaita de boto), Diago Lezaún (gaita de boto, sintes, chiflo y chicotén), Fernando Moreira (bajo) y Dani Cano "NinjaSkunk" (programaciones, bases musicales y VJ).

Juntos, conjuran a la simetría visual y musical en sus directos y también en sus vídeos. En tiempos locos como estos la mejor sensación es dejarse hechizar por unos instantes, y lograrlo.

MAUT funde música electrónica, melodías e instrumentos de la tradición aragonesa, guitarras distorsionadas y proyecciones visuales. Minimal, dubstep, drum'n'bass... gaitas, zanfonas, acordeones... electrifica y redimensiona el folk aragonés y nace con un disco que rompe moldes, '1.0', Una colección de diez temas hermosos e inquietantes que nos hace girar la mirada hacia un paisaje nuevo, un bosque, tupido y verde, aún por descubrir...

Que suene MAUT en lo más oscuro del Betato, en lo más profundo de la gruta y ungíos con la uña del macho cabrío después de besar el ano de Belcebú.

Formado en 2012 MAUT ha tocado en diversos festivales y salas de Aragón, Cataluña, Asturias, Castilla, Navarra y Francia. En julio de 2012 se proclama ganador del Concurso "Cuartu de los Valles de Navelgas" alzándose con el premio del jurado y del público. Seleccionado por la "Fira Internacional de la Mediterrania 2013" de Manresa (Barcelona). Recientemente ha sido ganador del Festival Sarmiento Folk Rock 2013 de la Seca (Valladolid)





Los componentes del Comité Organizador de Poborina Folk llevábamos años intentando traer a nuestro festival una auténtica FANFARE rumana. El descenso en los cachés de muchos grupos debido a la crisis y la buena sintonía con los organizadores de TAMBORILÊ (festival dedicado a los espectáculos de calle de Mezquita de Jarque) han hecho posible que este sueño se cumpliera.

Situado en tierra estéril, perpetuamente amenazada por la sequía o las inundaciones, lejos del mundo moderno, el pueblo de Zece Prājini ha sobrevivido como de milagro. Allí todos hablan romaní (lengua gitana) y, para muchas familias, hacer música es la principal fuente de ingresos..

Hay no menos de cinco bandas de música en el pueblo. Todos ellos actúan en las bodas, funerales, bautizos, fiestas de pueblo y ferias en los alrededores. De vez en cuando, algunos de ellos también tocan fuera de Rumanía. Estos últimos años de transición al capitalismo

han sido especialmente duros para los habitantes de Zece Prājini pero la música les ayuda a salir adelante. Costică Panþiru y 9 de sus familiares forman el Fanfare Shukar (Sukar Brass Band). Costică es uno de los más conocidos líderes de bandas musicales de Rumania, toca todos los instrumentos de la banda, lo que le permite imaginar y componer todo tipo de melodías a su antojo.

La gran habilidad y creatividad de Fanfare Shukar es reconocida tanto en Rumanía como en el extranjero. La banda ha recorrido varios festivales en Europa occidental desde 1989. Más recientemente, entre 2006 y 2009, ha realizado giras con la "Batuta", espectáculo del Teatro Zingaro, con el que han actuado por todo el mundo.

Sin embargo, los Shukars preservan cuidadosamente su vínculo con la vida musical de Zece Prājini y sus alrededores. Cuando están en casa, siguen trabajando en la invención de nuevos temas y en preservar su patrimonio musical tradicional.

fanfareshukarofficial@gmail.com





COMPROMISO Y CALIDAD

- Construccion de Obra Nueva (Llaves en Mano).
- Refinibilitación Integral de Edificios.
- Estudios de Aharro Energética a Comunidados de Propretanos.









Siguette

facebook





C/ Arquitecto Muñoz Gómez, nº 1, A - 44002 Teruel | Tif: 978 61 72 24 | Fox: 978 61 90 13 | esforconstrucciones.com

AYUDAS TÉCNICAS Y ACCESIBILIDAD

Nueva Tienda On-line

www.ortohispania.es

* Para Personas Mayores, Niños, Enfermos y Discapacitados

* Venta de Ayudas Técnicas: Silla de Ruedas, Grúas, Camas Articuladas, Andadores, Elevadores de WC, Pastilleros, Cojines y Colchones Antiescaras...

* Servicio de Alquiler de Ayudas Técnicas: Andadores, Camas Articuladas, Grúas, Muletas, Silla de Ruedas...

* Productos de Calidad con los Mejores Precios.



Ayudas técnicas para mejorar la calidad de vida



Tlf. 978 111 225 - www.ortohispania.es - Móvil. 680 119 629



A comienzos de 2009 aparecen en el panorama musical de Toledo un grupo de granjeros de diferentes establos para traernos una música hasta hoy no escuchada por estos lares.

Ritmo y diversión nos trae este grupo con sus atuendos variopintos y sus instrumentos poco vistos.

Desde el banjo y la mandolina eléctrica del salvaje Rodrigo Farmer, hasta la gaita y los whistles irlandeses del dulce Javato, pasando por los violines de "The little boy" Javito Farmer.

Completan la formación al bajo Lamber, a la guitarra acústica Lalo, a la eléctrica Fignani y Juankar a la batería. El último en unirse al grupo ha sido Goyo, un crack de acordeón y otro gran empujón para el grupo.

Música Celtic Punk Rock Folk que no es para escuchar en casa sino para ver el gran directo de este grupo que te obliga a cantar, bailar, saltar, estar de fiesta y olvidar todo durante un rato.

En la actualidad cuentan con dos trabajos discográficos: "DOWN IN THE STREETS" y el reciente "REFARMATORY" en los que recogen gran parte del repertorio de sus divertidísimos conciertos.

Pese a la complicada situación económica, The Fatty Farmers mantienen un evidiable tren de conciertos que les está llevando a salas y festivales de Madrid, Benavente, Santander, Almansa, Toledo, Salamanca...

En fin, una de esas bandas con las que nos gusta cerrar las noches de Poborina Folk.

contratacion@cduque.com ||| www.thefattyfarmers.com





- Obras públicas en general
- Fabricación de áridos, hormigones, morteros y mezclas bituminosas
- Maquinaria
- Infraestructuras urbanas







BASES EN:

Teruel – Platea

La Puebla de Valverde

Jiloca - Monreal del Campo

Palancia: Altura–Segorbe (Cs)

www.emipesa.es **■ Base Central en Mora de Rubielos, T. 978 80 00 13**



Cuando se habla de nuestro patrimonio cultural enlazado con la oralidad, a menudo, todos aquellos formatos que son expresados a través de la música (ya sea cantada o no) suelen ser los primeros en aparecer en escena. De hecho en algunas ocasiones pareciera incluso que son los únicos.

Es evidente la profunda magia y atracción que la música genera en esta especie humana de la que formamos parte y al respecto hay poco que contar que ustedes no sepan y que no experimenten cada vez que escuchan alguna canción o ritmo que les guste de verdad.

Por eso se habrán acercado a este Poborina y es por eso seguramente por lo que en la mayoría de los programas de festivales y eventos conectados con la recreación de lo tradicional, suele haber poco espacio para esas otras expresiones de carácter no-musical, que de en-

Los cuentos en la cadena de la tradición Por Roberto Mezquita, narrador oral.

trada parecieran resultar menos atractivas para el público medio.

Mientras organizaba este artículo, se me ocurría de pronto preguntarme sobre si el ser humano arrancaría primero a cantar o a comunicarse hablando; si fue antes la canción o la conversación. La respuesta tiene la relevancia que cada uno/a quiera otorgarle, pero no me nieguen que resultaría sugerente investigar el asunto y conocer las razones.

Permítanme, oficio obliga, que yo aproveche estas líneas para reivindicar todo ese arsenal de formatos narrativos que de una u otra manera nos cuentan historias: romancillos y romances (muchos de los cuales por cierto acaban siendo cantados) retahílas, historias acumulativas y/0 encadenadas, adivinanzas, fórmulas para echar a suertes y jugar, enumeraciones, pareados y aleluyas...y por supuesto, la estrella indiscutible: ese auténtico e inabarcable patrimonio de la humanidad que significan los cuentos contados.

Los cuentos y su narración son sin duda una de las expresiones artísticas más antiguas y comunitarias de la humanidad, uno de los elementos más unificadores e identitarios que las personas hemos tenido a nuestro alcance desde el principio de los tiempos.

Vuelvan a darme licencia para afirmar que su magia y fortaleza tanto comunicativa como artística, no han conseguido ni conseguirán ser superados, por más artefactos que invadan nuestra vida. De otro modo no podría explicarse su vigencia y las continuas reediciones literarias junto a las frecuentes propuestas que el cine y las series de televisión e internet abordan tomándolos como referencia.

Uno sigue teniendo como imagen arquetípica el de la tribu entera arracimada en torno al fuego para escuchar con maravilla lo que el narrador les va contando. Este hecho milenario que significa contar y escuchar no sólo sique funcionando en pleno siglo XXI, sino que además resulta ser de lo más novedoso. Y me explico. En el lenguaje cibernético se define como una herramienta 3.0 aquella propuesta que desde la red se va construyendo entre el que la emite de origen y los/as receptoras/ es que van ofreciendo sus aportaciones. Y miren por dónde, los cuentos contados a pesar de su ancianidad, funcionan desde los orígenes como formato 3.o, pues son construidos sobre la marcha por el que narra y los que escuchan. La paradoja vendría a contar que "lo más antiguo es a la vez más moderno" y a lo mejor le encuentran acomodo para otros aspectos de esta agitada vida que nos toca transitar.

Me congratula pues que este entrañable festival ofrezca y mantenga espacios diversos para la palabra y es mi deseo que puedan disfrutarlos en esta y próximas ediciones.

Abrazos de cuento para todos los que van construyendo esta entrañable historia del Poborina Folk y los que acuden a escucharla.



ALJA - Polígono "La Paz", C/. LL • 44195 TERUEL Teléfono 978 618 065 • Fax 978 618 066

¡Feliz Poborina Folk!

JACALPE - C/. Río Duero, 6 • 44003 TERUEL /// Teléfono 978 611 487

JACALPE - C/. Juan Salvador, I • 44002 TERUEL /// Teléfono 978 611 645

Horario ininterrumpido de 07,00 a 20,00 horas

Malabares 4Gatos

La Asociación Cultural de Malabares 4Gatos fue creada por dos personas atraídas y entusiasmadas por el arte del malabarismo con el objetivo de pasar ratos agradables, amenos y divertidos, desarrollando actividades físico artísticas en las cuales no exista ningún tipo de competitividad, ayudando de esta manera a fomentar la comunicación y el desarrollo entre personas.

Partimos del nombre del colectivo como una gracia, debido a que en el momento de su fundación no éramos más que 4Gatos. Transcurridos tres años desde su nacimiento, estamos muy satisfechos con el esfuerzo realizado tanto por sus fundadores como por todo el que se acerca a conocernos y participar en nuestras actividades. Actualmente compartimos un día a la semana con todos los socios, en el cual nos dedicamos a fabricar casi todos nuestros obje-

tos de malabarismo, con los que posteriormente aprendemos su manejo con trucos y rutinas. Por supuesto sin perder nuestro objetivo principal que como ya hemos mencionado anteriormente no es otro que aprender jugando y disfrutando.

Hasta el momento hemos fabricado: pelotas, mazas, cariocas de fuego, aros y palos chinos. Sin olvidar otros objetos más difíciles de fabricar y que vamos comprando como: monociclos, slacklines, diábolos, pelotas de rebote o zancos.

Dichos viajes han dado lugar a tener una buena amistad con Huaja Malabares y Payapeutas, dos asociaciones de Guadalajara. Gracias a Payapeutas, hemos descubierto los secretos de la improvisación, en un curso intensivo de iniciación al Clown. Este tipo de actividades y cursos formativos nos aportan



conocimientos muy útiles a la hora de realizar nuestras actividades.

Estamos encantados de formar parte del programa del Festival Poborina Folk donde realizaremos talleres con grandes y mayores construyendo pelotas de malabares y enseñando a realizar malabares con ellas, haremos maquillaje de caras, andaremos todos por la cuerda floja y terminaremos realizando malabares con mazas, pelotas, zancos y cariocas al son de los dulzaineros.

www.malabares4gatos.es

PROYECTO CARAVANA presenta: Quiero ser búho

Proyecto Caravana nos presenta un nuevo espectáculo de títeres, risas, máscaras y actores con múscia original de Gypsy y los Gatos Rumberos

Una propuesta de creación colectiva y artesana con la que disfrutaremos de ser niños o del recuerdo de haberlo sido. Yo, Quiero ser búho.

Proyecto Caravana somos un colectivo de jóvenes creadores desarrollando sus inquietudes artísticas y pedagógicas a través del teatro. Desde lo pequeño y

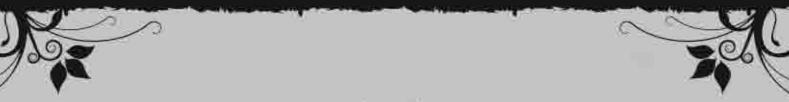


lo artesano, pretendemos hacer llegar nuestro trabajo a grandes y chicutos. Con dedicación y alegría, proponemos espectáculos que ponen de manifiesto la fantasía existente en todo lo común, presentamos títeres deliriosos que habitan en mundos rurales y reales y con el corazón ponemos empeño en transformar nuestro arte en emoción, risas, crecimiento, cuestión, ilusiones...

El tiempo, la amistad y el camino nos han llevado a lugares remotos o terremotos y espacios mágicos que nos han permitido presentar aquello que preparamos con delicadeza e ilusión en el taller de sueños donde moramos.

Seguimos en marcha para llevar nuestro trabajo a pueblos y aldeas, a salas, teatros y festivales de las ciudades, a fiestas mayores, fiestas menores, colegios e institutos y dónde haya un público inteligente con ganas de pasarlo bien y vivir una vez más la experiencia, el viaje, la vida, eso que llaman TEATRO... Encantadas de estar de nuevo en El Pobo.

APRENDEMOS DE LA NATURALEZA PARA OFRECER LO MEJOR DE ELLA





PORTESA TERUEL





















KUNDALINI YOGA

Yoga significa "Unión", unión del Cuerpo, la Mente y el Alma.

En Kundalini yoga se trabaja el cuerpo, la mente y el alma para que nuestra energía kundalini se eleve y nos haga despertar a una experiencia de vida consciente, para resolver nuestros nudos internos y alegrar nuestra vida y la de los que nos rodean.

El Kundalini Yoga transmitido por Yogui Bhajan, ayuda al despertar de nuestra energía, de nuestro cuerpo, nos hace experimentar nuestra verdadera identidad y nuestro destino como seres humanos realizados en la compasión.

Con Kundalini yoga nos llenamos de salud, energía y claridad para poder abrirnos y dirigir nuestra vida desde el centro comando del amor, Anahata, chakra del Amor Universal.

Para estimular este proceso de crecimiento utilizamos Kriyas, Asanas, Pranayamas, meditaciones, cantos devocionales, mantras, textos sagrados, poemas místicos, filosofías, recetas ayurvédicas y técnicas yóguicas en un ambiente de amor y libertad.

En una clase de Kundalini Yoga podrás experimentar lo que es estar con tu ser, sentir la dulzura de tu corazón, vibrar en la esencia de tu alma y Amar.

Si te atreves, experiméntalo y déjate fluir con la vida.

Proponemos una sesión didáctica de iniciación donde todos podrán descubrir sin dificultades esta modalidad de yoga. Calentamientos, serie de movimientos llamada Kriya, relajación y meditación componen esta clase de mas

o menos 2 horas, el todo acompañado de música y mantras cantados por los alumnos, y algunos tocados en directo.

Recomendable traer esterilla, cojín, ropa cómoda, pareo o mantita para la relajación.

SAT NAM ÁNGELA RUBIO AMRIT DEVA

PROFESORA DE KUNDALINI YOGA

Musicos del centro SAMSARA de la Vall d'Uixó (Castellón):

Mariola, Miguel, Ruben y Dominique.



Nuevo servicio de recogida de prendas para TINTORERÍA RUBI !!!!





ANTONIO MIRO

"Amplio surtido en ropa interior

para hombre y mujer"













VISITA NUESTRA SECCIÓN DE LENCERÍA, PRIMERAS MARCAS, ÚLTIMA MODA

La Boutique del Tejido | MERCERÍA - LENCERÍA

Avda. Aragón, 37-BAJO · 44002 TERUEL - T. 978 617 490

PROYECTO ZARABENE: solidaridad y cultura africana

La globalización plantea un desafío al que la educación debe responder desde la promoción de una conciencia de ciudadanía global. Educar en el consumo responsable, la coeducación, el desarrollo humano y sostenible, la lucha contra la pobreza y la exclusión social, las desigualdades norte-sur,... aspectos que todos los docentes consideramos indispensables en la sociedad actual y en nuestros proyectos educativos, formando un ciudadano global comprometido con el mundo y la realidad en la que vive y con una visión que trasciende de su entorno más próximo y promueve la construcción de un mundo más justo, solidario y equitativo.

Desde el año 2010 se lleva a cabo en la localidad del EL POBO, así como en el resto de colegios de la comarca que pertenecen al CRA Palmira Plá, el Proyecto Zarabene; al cual, el Ministerio y la Agencia Española de Cooperación y Desarrollo (AECID) concedieron el Premio Nacional de Educación para el desarrollo Vicente Ferrer, así como el primer premio de la ll edición del PREMIO NACIONAL CONTRA LA POBREZA Y LA EXCLUSIÓN SOCIAL.

¿Qué es el proyecto ZARABENE?

Zarabene es una asociación socio-cultural, constituida tras un viaje a Abéné, en la región de Cassamance (Senegal), donde se conocieron las necesidades



reales que se tenían sobre todo en el terreno social, educativo y cultural. Se trata de una asociación al margen de fines religiosos y políticos.

Desde el año 2002 Zarabene mantiene operativo un centro socio-cultural donde se desarrollan actividades de diversa índole: reuniones, local de ensayo de grupos locales, charlas, proyecciones audiovisuales, talleres...). Se fomentan actividades enfocadas a niños, adolescentes, adultos y ancianos: ludoteca, alfabetización, biblioteca, cursos de informática e idiomas. Trabajamos sobre el terreno luchando contra la Mutilación Genital Femenina. Y señalar que hoy en día a nuestro centro infantil de Abéné acuden 157 niños, a los cuales se les garantiza un mínimo de escolarización.

La asociación se nutre con un pequeño presupuesto a través de las cuotas de socios y colaboradores; con la organización de viajes solidarios; y gracias el Festival de música africana "Afriñena" que se realiza todos los años en Daroca en el mes de septiembre y que cuenta

con la presencia de músicos nacional y africanos, así como una amplia variedad de talleres, cursos y actividades que permiten sufragar los gastos que el centro y los profesores senegaleses conllevan.

Por otro lado Zarabene es, en El Pobo y en el CRA Palmira Plá, nuestro proyecto de educación para el desarrollo; en el cual llevamos a cabo en todos los niveles educativos diversas actividades que sensibilizan a nuestros alumnos aragoneses en los valores de la solidaridad, la justicia social y en la lucha contra la pobreza. Utilizando como núcleo temático Senegal y la realidad de Abéné llevamos a cabo una labor docente educando conciencias críticas que promueven un mundo más justo y comprometido con la discriminación y la exclusión social.

ZARABENE serán los encargados de realizar los talleres de percusión africana y de kora.





En las fiestas cocinamos para ti.
Cocinamos para restaurantes,
eventos, fiestas populares.
Platos elaborados
de manera tradicional
listos para calentar
y servir



http://hoycocinaemilio.com/



C/ Los Enebros, 74 (Edf. Galileo) C/ Miguel de Cervantes, nº 44600 Alcañiz 44600 Alcañiz

ASISTENCIA PERSONALIZADA A PERSONAS MAYORES Y DEPENDIENTES

Higiene Personal - Movilización Atención en Hogar. Acompañamiento y Paseos Noches en el Hospital y Domicilio

SERVICIO INTERNAS

Gestionamos y Seleccionamos Candidatas Administración y Seguimiento - Contratos. Servicio con Garantía

TELEASISTENCIA Y GPS LOCATOR

Teleasistencia en 5 Idiomas - Mejor Comunicación con la Familia

GRATIS con el Servicio de Ayuda a Domicilio. Gps Locator Alzheimer / Demencia

ASISTENCIA A DOMICILIO PARA DISCAPACITADOS

Servicios de Apoyo: Aseo, Movilizaciones, Comidas y Tareas Domésticas... Terapia Ocupacional Atendemos: <u>Discapacidades</u> Físicas, Psíquicas y Sensoriales, <u>Enfermedades</u> - Alzheimer, <u>Parkinson, Accidentados, Pacientes Oncológicos...</u>

Teléfono 978 111 225 - www.asister.es - Móvil, 680 119 629



Artista procedente de Guinea Conakry nacida en Siguirí (muy cerca de la frontera con Mali). Desde su infancia vive rodeada de variedad de artistas v esto le hace tomar conciencia de la música tradicional. En 2009 viaja a Barcelona, donde reside actualmente.

En 2011 Nakany fue seleccionada una de las voces de más calidad y repercusión en Cataluña de la música africana, formando parte de un circuito itinerante por diferentes espacios culturales de la ciudad de Barcelona, organizado por el mismo Ayuntamiento.

En 2012 colaboró con el gran percusionista Koungbana Condé en su actuación en el Auditori de Barcelona dentro de la programación del Festival Internacional de Percusión, y fue seleccionada junto a su banda para hacer una gira por toda España, a través del ciclo "Diversons" de La Caixa.

Su excelente banda cuenta con músicos de diferentes países como: Burkina Faso, Mali, Senegal, Guinea Conakry, España, Italia y Alemania.

Partiendo de las músicas tradicionales Nakany fusiona otros estilos e influencias acercándose a un sonido World Music.

El show de se caracteriza por su fuerza y la capacidad de conectar y transmitir al público toda la energía que desprenden.

Acompañan a Nakany:

Drissa Diarra: balafón, ngoni y voces.

Kalildaf Sangaré: guitarras.

Guillem Aguilar: bajo.

Omar Diadji: batería.

Mark Lupescu: kora.

Seydou Traoré: djembé.

Roberto Guglieri: teclados. 🦼



musicamandengue@gmail.com Tef: +34 605567247 - +34 937459736 http://nakanykante.bandcamp.com/

DEPASO

E.S. San Julián Cuesta del Carrajete, 2 · 44003 TERUEL

E.S. del Carmen

Avda. Zaragoza, 20-22 • 44001 TERUEL





«Cumbia Internacional» es el titulo del nuevo single de La Orquesta Internacional de Vetex. Tan solo un año después del lanzamiento de su ultimo álbum "Total Tajine", el colectivo transfronterizo regresa con fuerza. Después de muchos conciertos por toda Europa, los Vetex se fueron de gira en Noviembre de 2012 durante dos semanas por Argentina con gran éxito.

La Orquesta Internacional de Vetex no es un grupo clásico, ni standard, ni siguiera tradicional. Es sobre todo un grupo transfronterizo de una docena de músicos originarios de Flandes, Valonia y del Norte de Francia. Desde su debut en 2004 en la antigua fábrica textil de Vetex (Courtrai – Bélgica) han hecho mas de 600 conciertos en fiestas de barrios y en festivales como Couleur Café (Bruselas), Fête de l'Humanité (Paris), Drenouter o Esperanzah, en pequeñas plazas de Sarajevo, en el metro de Praga, en los Juegos Olímpicos de Turín o en prestigiosos festivales de jazz como Graz (Austria), Jelenia Gora (Polonia) y en Montreal...

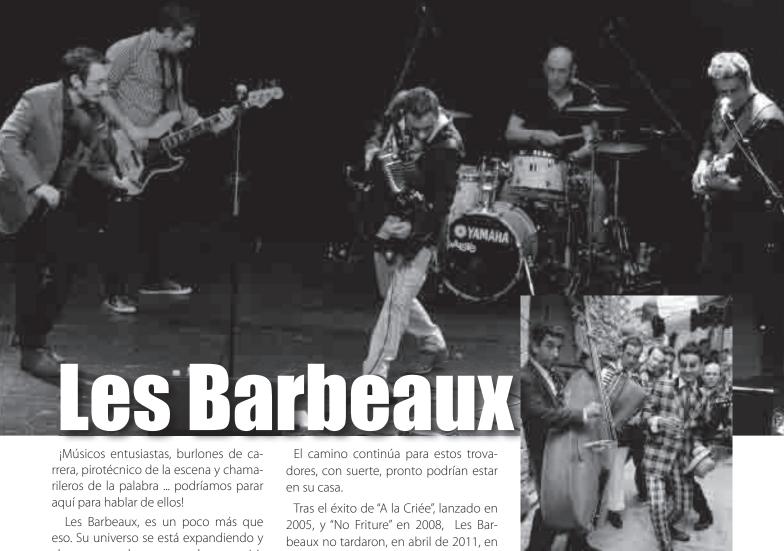
Una verdadera orquesta sin fronteras, pero también una orquesta que adora viajar y se muestran deseosos de conocer las diferentes culturas musicales del

mundo y lo demuestran en su reciente orientación "latina": "para nosotros es completamente nuevo trabajar con las músicas de América del Sur, cuyo testimonio es esta cumbia", cuenta Thomas Morzewski, compositor y trompetista de Vetex. "Al principio estábamos considerados como una fanfarria de calle un poco loca. Nunca renunciaremos a nuestras raíces, pero cada vez más estamos considerados como un grupo de escenario". Efectivamente los acontecimientos de estos últimos años así como las diversas colaboraciones con grandes artistas de renombre, han contribuido a refinar las expectativas de este colectivo. Las influencias balcánicas que han coloreado las primeras obras de Vetex también se han refinado, aunque el grupo siempre intenta renovar su estilo, buscando influencias cada vez más lejos. Esta temporada el acento estará, principalmente, en las músicas latinas y afro-latinas, "una buena cosa", según el acordeonista del grupo Jean-Baptiste Lison: "Esta claro que los Vetex siempre han sido un grupo que se impone una dinámica de trabajo que no busca ni reciclar ni quedarse siempre en lo mismo", explica. "Así que es bueno que permanentemente queramos evolucionar e impregnarnos de otras culturas".

La Orquesta Internacional de Vetex siempre ha sido un grupo de visión panorámica, ya en el 2008 el grupo colaboró con artistas de Serbia y Bosnia, como lo demuestran en su espectáculo "Balkan Banquests", igual que en la actualidad el grupo mira a América Latina y así lo testifica su último álbum "Total Tajine" y su single "Cumbia Internacional"

T. +34 690028434 ||| http://www.espiritudelsur.com





al pasar crea algunos mundos para visitar. Y como hay espacio en el transbordador, te invitan.

Los que ya han embarcado con ellos lo saben, Les Barbeaux es una energía, un movimiento, una sinergia. Se gira, chispea y se lo lleva todo, pero también saben susurrarle palabras al oido. Siempre hay en sus canciones una parte de su vida. Hoy Les Barbeaux trabajan un nuevo espectáculo, más poderoso y para bailar...

salir su tercer álbum "Soleil"

"Soleil" està distribuido por la Irfan La-

El tercer universo, después de 3 años de gira, con más de 300 conciertos en las carreteras de Francia, está cargado de una energía como ninguna otra. Firmemente decidido a imponer su generosidad, tanto en la elección de los arreglos como en la multitud de influencias musicales (cumbia, techno, rap, trad ...)

La reivindicación de un "espíritu" desdel sur del País Vasco hasta Marsella. de Occitania a Cataluña, a través de las áreas remotas de la Península Ibérica.El sabor de la escena y el encuentro con el público se revelan los motores de una creación apasionada y sincera. 🦼

tour@lesbarbeaux.fr





Desde 2009 es el encargado de quíar hacia la luz a cuantos se resisten a dejar de bailar tras el último concierto. Sus sesiones, especialmente preparadas para Poborina Folk, son puro jarabe de baile compuesto por ritmos de cualquier parte del mundo.

Hace unos años que Paco decidió volver a retomar su antiguo trabajo de Dj, Poco a poco se fue armando de valor y dio el salto.

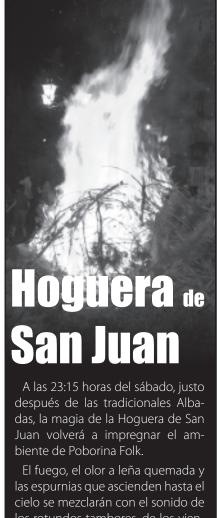
Comenzó a comprar equipo, a seleccionar música y, por fin, a pinchar de nuevo. Desde entonces se ha hecho imprescindible en algunas plazas donde confían en él para que todo el pueblo baile. Su

Paco. Tel.: (+34) 659 039 650

"música para todos" suena en muchos lugares de la provincia y fuera de ella.

Paco, desde siempre, ha sido asiduo a Poborina y, desde la organización, le planteamos la posibilidad de montar estas sesiones con la música que le gusta. Nadie mejor que él conoce a la gente que viene a Poborina: trabaja codo con codo con la organización del festival pertenece al comité- y se ha tomado cañas con casi todos los que nos acompañáis.

Dicho, hecho y éxito seguro aunque como hay gente para todo- aún queda alguno que le pide "bakalao". 💥



los rotundos tambores, de los vientos de las fanfarrias y los gaiteros.

Un momento que muchos aprovechan para un pequeño descanso junto al amor de la lumbre. 🥁



El Horno de Rakú de Fernando Torrent

Tras dos años de ausencia, vuelve nuestro querido amigo Fernando a mostrarnos esta milenaria técnica japonesa de decoración cerámica.

Muchos han sido los que nos han pedido que regresara y, como estamos atentos a lo que más os gusta, le hemos pedido que vuelva a demostrarnos toda su valía como ceramista.

Para participar en esta actividad, deberás solicitar un tiket en la caseta de información del festival ya que, debido a lo laborioso del proceso de cocción, el número de piezas es limitado.

El Horno de Rakú estará instalado en la plaza del Ayuntamiento y la actividad tendrá lugar en la noche del viernes, después del canto de la Albada a San Juan Bautista. 🦼



C/ Tozal 6, 44001 Teruel - Teléfono 978 812 314 - www.joyeriatena.es







El pasado año, Aurelio nos comentó que tocaba en un grupo de percusión africana en Teruel. Nosotros, a esas alturas del año ya pensábamos en Iñaki Plaza –en cuyo grupo la presencia de la txalaparta es pieza clave– para concierto de la tarde del sábado y sabíamos que Tambores de Teruel iba a estar presente en el festival. A los pocos días Edi, de Brincadeira, nos ofrecía la posibilidad de hacernos "un barato"... Montamos un taller de "panaderas" con la Escuela de Jota de Cella y el puzzle de una tarde

dedicada a las percusiones del mundo estaba terminado.

Ellos decían que estaban un poco verdes y que no habían tocado nunca en un festival, pero estábamos convencidos de que iba a ser un éxito. Antes de que sonara un solo golpe se certificaban nuestras mejores expectativas. Solo ver la sonrisa en sus caras y las ganas con las que iban ocupando el centro de la plaza era suficiente aval. Así fue. Su actividad, tras la que explicaron los distintos instrumentos y varios de los ritmos, nos

permitió traspasar la barrera de lo sonoro y entrar en el corazón de áfrica, en la fuerza y riqueza de sus culturas.

Este año las percusiones africanas de Teruel servirán de preludio al concierto de la guineana Nakany Kanté y completarán una tarde en la que la presencia africana sera eje central de las actividades. Les invitamos a viajar con nosotros al continente más salvaje y, seguramente, más humano de la mano de este grupo de percusión africana de Teruel, en el que Aurelio sonará más fuerte que nunca.



Desde sus orígenes ha realizado su principal labor, que es la difusión de la afición a la astronomía y ciencias afines, mediante charlas, cursos y convocatorias públicas para observar nuestro cielo o fenómenos celestes de relevante interés. Así hemos organizado ya 14 Jornadas Turolenses de Astronomía, con el patrocinio del Servicio Cultural de la CAI y, en abril de 2002, también organizamos las XV Jornadas Estatales de Astronomía, donde recibimos a mas de 150 aficionados procedentes de toda España.

Como actividad lúdica, y para fomentar el interés por las maravillas del Cosmos, estamos dispuestos a participar en una noche de observación de objetos celestes el sábado 22 de junio, como una actividad mas del programa de Poborina Folk.

Ese día 22 tendremos, si las nubes no lo impiden, una magnífica noche con algunos objetos astronómicos fáciles y espectaculares de ver, aunque totalmente dominada por la gran luna, en su fase casi llena, que iluminará fuertemente el cielo impidiendo la visión de objetos débiles o de constelaciones como la Osa Menor. No obstante, podremos disfrutar con el gran Saturno, situado entre Libra y Virgo, que nos mostrará sus maravillosos anillos, siempre impresionantes y acompañados por su satélite Titán ya que los demás serán más invisibles por su escaso brillo y contraste. Lástima que Júpiter se

oculta casi junto al Sol porque su espectáculo también es potente. El resto de objetos, ya sean cúmulos como M13, en Hércules, u otros objetos en Cisne, Lyra, Sagitario o Escorpio, serán débiles y sólo para los muy perseverantes y pacientes.

Durante la observación damos orientaciones sobre lo que se puede ver, así como explicaciones sobre constelaciones, manejo y características de equipos ópticos modestos y todas las dudas que se puedan plantear y sepamos resolver. El tiempo empleado para esta actividad casi siempre supera algo las dos horas, es decir, comenzando sobre las 00 horas, acabaríamos sobre las dos de la madrugada.

Fernando García, Secretario de "ACTUEL"

LA RONDALLA DE EL POBO

La Rondalla de El Pobo de hoy, es una rondalla atípica, una rondalla que solamente se reúne una vez al año para tocar las Albadas en la Iglesia de El Pobo, esto es así por que su verdadera razón de existir, de haber sobrevivido en un pueblo de apenas 150 habitantes, son esas Albadas, tal vez sin ellas, hace tiempo que habría desaparecido.

Relegada de su labor festiva y de su acompañamiento para el baile, sustituida por orquestas más modernas y profesionales, y sobre todo con más medios técnicos, solamente le quedaban esas Albadas para continuar viva, para seguir aferrada a sus instrumentos, negándose a desaparecer, recluida y atrincherada en sus populares albadas, solo salía de ahí, para sacar de sus instrumentos viejas melodías que se negaban a seguir en silencio durante otro año más, en alguna parte del ayuntamiento, se agrupa-



ban y tocaban aquellas antiguas polcas, mazurcas, valses, etc. y así un año más la rondalla esperaría a otro san Juan.

Siendo las albadas su principal razón de existencia, se han venido dando vida mutuamente, por que las albadas sin la rondalla también probablemente habrían desaparecido, ahora las albadas han dado vida a una serie de músicas que se inspiran en la tradición, en la música popular, y que todas juntas hacen un festival, el o la Poborina Folk, gracias

a esto, la Rondalla se ha ido regenerando en estos últimos años, miembros nuevos, han ido cubriendo los huecos dejados por los mayores, y nuestra rondalla, poco a poco va saliendo de ese letargo de años, y empieza a asomarse a la plaza de El Pobo, va tomando su protagonismo en la fiesta, y son los que le dan sentido a que san Juan sea hoy un encuentro de viejas músicas que lejos de morirse, se llenan de vida, se regeneran como nuestra rondalla y ocupan su lugar en las fiestas populares.



Los muchachos que aparecen en la foto todavía no habían nacido o estaban a punto de hacerlo y TAMBORES DE TERUEL ya atronaba las calles de nuestro pueblo.

Van pasando los años -ya quince- y en El Pobo seguimos necesitando nuestra dosis anual de estruendo. Parece como

si las viejas piedras del pueblo necesitaran sentir el rugido de los tambores y bombos para recolocarse en su sitio tras el duro invierno. Quince años disfrutando del impactante sonido del único grupo que, junto a la rondalla local, ha participado en todas las ediciones de Poborina Folk.

www.tamboresdeteruel.org

Aprende a tocar la música que escuchas, a emular a tus músicos favoritos, a entender el sonido de las últimas décadas, a partir de cualquier edad: nunca es demasiado tarde... ni demasiado pronto.



·Batería ·Guitarra eléctrica ·Guitarra acústica ·Bajo ·Piano ·Teclado ·Canto moderno ·Percusión étnica ·Educación musical infantil ·Rhythm & Sound ·Armonía moderna ·Combo ·Improvisación ·Informática musical ·Grabación ·Asesoría musical



·Pop ·Rock ·Indie ·Blues ·Jazz ·Músicas del mundo · Electrónica ·Funk ·Canción melódica ·Flamenco ·Fussion





Plaza de la Judería nº6 Bajo, Teruel info@onmusicteruel.com www.onmusicteruel.com tfno: 615 176 761

On Music. Centro de estudios musicales

Situado en la plaza de la Judería, uno de los espacios más emblemáticos de Teruel, el centro de estudios musicales On Music nace con la intención de ampliar la oferta pedagógico-musical de la ciudad con nuevos estilos musicales y nuevos sistemas de aprendizaje que te llevarán no sólo a ejecutar la música que escuchas, si no a comprenderla.

Es evidente que a todos nos atrapa la música, nos estimula, juega con nuestro estado de ánimo, nos hace movernos y tener sensaciones especiales marcando muchos de los momentos importantes de nuestra vida, de una manera u otra todos estamos continuamente conviviendo con ella, hasta el punto de que se le atribuye la etiqueta de idioma universal; pero ¿alguna vez te has planteado poder disfrutar de la música no sólo como oyente sino como interlocutor, conociendo y dominando su estructura y cualidades?; adentrarte en el mundo de la creación y ejecución cualquiera que sea el estilo musical, y ser capaz de transmitir con el instrumento que siempre has admirado no es tan difícil ni descabellado, cualquiera que sea tu edad: tal vez este sea tu momento.

Desde comienzos de 2013, el centro de estudios musicales On Music ha abierto sus puertas para que todas esas personas que aman la música tengan la posibilidad de disfrutar de los instrumentos que escuchamos en nuestros grupos o estilos favoritos. Este centro de estudios musicales cuenta con un gran equipo de profesionales que, a través de



los sistemas más actuales de enseñanza, no sólo pondrán a tu alcance la información necesaria para poder ejecutar estilos musicales como el Jazz, Blues, Pop, Rock, Funk, Latin... y por supuesto cualquier fusión o músicas de raíz como las que podemos escuchar en Poborina Folk: lo más importante de su sistema es que podrás entender a la perfección las características de cualquier estilo, tanto su interpretación como su composición, lo que te llevará a improvisar infinidad de ideas musicales y a ejecutar con destreza cualquier canción que te propongas.

Para los más pequeños, este centro imparte clases desde los 0 años, contando con un amplio abanico de asignaturas que van desde el canto prenatal (últimos meses de embarazo) pasando por asignaturas como Estimulación musical, Musicoterapia, Educación y Movimiento y coro infantil. Tanto estas asignaturas como la iniciación en el instrumento musical se van solapando a medida que el niño va adquiriendo conocimientos rítmicos, melódicos y armónicos. Y lo más interesante, desde el primer día los alumnos trabajan con un amplio reper-

torio de estilos musicales que les aportará desde pequeños una gran cultura musical.

¿Ya tocas algún instrumento? Pues bien, además de contar con clases de instrumentos de percusión (batería, darbouka, percusiones folk), guitarra eléctrica, guitarra acústica, piano, bajo y canto moderno, On Music cuenta con asignaturas como Improvisación, Armonía, Rythm & Sound o Combo, que reforzarán tu vocabulario musical y te harán entender los sistemas rítmicos, melódicos y armónicos de cualquiera de los estilos musicales que quieras interpretar.

El centro dispone de salas totalmente insonorizadas, equipos de sonido, instrumentos musicales, pantallas y demás necesidades para que el alumnado cuente con todas las facilidades para su correcto aprendizaje.

Si tu pasión es la música, no hay una edad concreta para comenzar a tocar, nunca es demasiado pronto... ni demasiado tarde: simplemente acércate a On Music y te asesorarán para que tanto tú como tus pequeños podáis empezar a disfrutar juntos de la música.





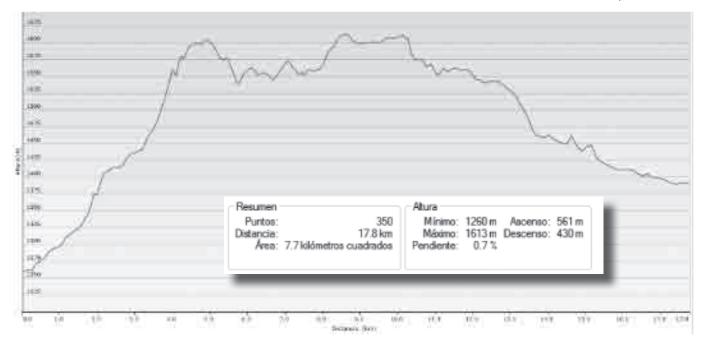
Cualquier aficionado a Poborina sabe que nuestro festival no es solo musical. Año tras año, damos cabida a actividades de todo tipo relacionadas con las tradiciones, con nuestras costumbres, con las formas de hacer las cosas de siempre... Si nos atenemos a esto, el Grupo Alpino Javalambre organiza, sin duda, la actividad más tradicional de todas ya que rememora el camino que, todos los días, recorrían las gentes de nuestro pueblo para ir y venir a Teruel ANDANDO.

La marcha comienza en Corbalán en dirección a Cabigordo. Durante los primeros cinco km se ascienden 350 metros.

En total son casi 18 km con un desnivel de subida de 560 metros y de bajada 430 metros. En muchos lugares han desaparecido los pilones cuando se hicie-

ron las carreteras. Se conservan en dos lugares preferentes: subida a Cabigordo y en frente a Castelfrío.

La llegada a El Pobo será aprox. a la una de la tarde en donde comeremos y terminaremos de pasar el día hasta altas horas de la madrugada.





Visto el resultado de la pasada edición, la plaza de la Herrería albergará una segunda edición del Mercado Artesanal que permanecerá abierto desde el viernes por la tarde. Diferentes artesanos venidos de distintos puntos del país expondrán sus productos contribuyendo al buen ambiente que se respira en la localidad durante Poborina Folk.

Este año, el mercado contará por primera vez con un puesto de las cercezas artesanas CASTEL, elaboradas en nuestra localidad. En él podréis degustar las tres variedades (rubia, tostada y fuerte) que elaboran en la actualidad nuestros vecinos.

Os esperamos. 🛬





Llevamos varios años buscando entretenimientos tradicionales para completar el programa lúdico del festival. Hemos traído talleres de circo, el juego de los birlos, juegos tradicionales aragoneses, demostraciones de corta de troncos, etc.

Este año andábamos incomunicados con la nieve y, de pronto, alguien sacó un viejo juego de chapas... Después de dos días encerrados hasta que llegó la quitanieves, la vieja afición por jugar a este tradicional juego se había recuperado en El Pobo.

Este juego es tan divertido y competitivo como olvidado. De jugarse en casi to-

dos los pueblos de nuestro entorno –en algunos bares tenían el tablero incrustado en el suelo del local- ha pasado a estar guardado en la trastienda.

Este invierno nos ha hecho muy felices así que, como estamos en deuda con él, queremos compartirlo con todos. Hemos hecho unos tableros nuevos y os enseñaremos a jugar.

Esta edición jugaremos también a la morra en sus dos modalidades: el viernes habrá campeonato y el sábado algunos expertos jugadores de la localidad os harán una demostración explicando cómo se juega a este ancestral juego de origen

egipcio. Éstos lo enseñaron a las legiones romanas que llegarón a la ribera del Nilo y, sus descendientes italianos –nápoles y sicilianos – muy probablemente a los aragoneses que los conquistaron en la Edad Media. Curiosamente, en España, solo se juega en el sur de la provincia de Teruel.

Los de aquí lo conocemos más pero cuantos vengáis de fuera os quedaréis prendados de un juego arcaíco y aguerrido donde, sin embargo, las dotes de observación, la sagacidad y la intuición son factores determinantes a la hora de alzarse con el triunfo. Seguro que más de uno os animáis a aprender.

¡Poborina herciano!



Miguel Mena en su programa en directo

A Vivir Aragón es la propuesta con la que cada fin de semana invitamos a nuestros oyentes a conocer nuestra comunidad, a descubrirla y a disfrutarla.

Su realizador, Miguel Mena, es un gran conocedor del territorio aragonés, de sus pueblos, de su naturaleza, de su patrimonio y de su cultura. Cada sábado y domingo escoge lo mejor que nos ofrece el fin de semana para elaborar un programa amable y divertido en el que cabe todo lo que contribuye al entrenamiento y los pequeños placeres de la vida. Turismo, arte, música, deporte, gastronomía, fiestas populares, cine, historia y personajes de Aragón, folklore, libros, ferias, senderos, monumentos, paisajes, iniciativas de desarrollo y también el humor están presentes en un programa dinámico, ingenioso y distendido que conjuga como pocos la tradición y la modernidad. Un programa con el que la Cadena SER demuestra su compromiso por esta tierra y sus gentes.



Iñaki Peña durante el pasado Trébede Clandestino.

Trébede Clandestino es nuestro programa de radio exclusivo. No se emite en ninguna cadena, solamente se puede escuchar y vivir en directo en el Poborina Folk y, en ocasiones, a través de enlaces en nuestra web lo que le confiere un aire de misterio, casi mágico.

Desde su desafortunada desaparición de las ondas, con los primeros recortes de horarios, cambios de emisión, hasta su completa eliminación de la programación de Radio Nacional de España, Radio3, hasta ahora, todos los años en el Poborina Folk, hay un espacio dentro del programa, para ese Trébede, que desde aquel momento pasó ha ser Clandestino.

Y así, su gurú, pasó también a la clandestinidad con el Poborina Folk, y este año volveremos a tener el placer de disfrutar de aquel ya clásico Trebede, de la mano de Iñaki Peña. Muchísimas gracias por seguir ahí. 💥



Mucha gente viene al festival y disfruta, disfruta y disfruta... Pero, en más de una ocasión escuchamos eso de: "es que es todo gratis". Pues bien, eso –como imaginará más de uno– no es del todo cierto. Todos, absolutamente todos los que participan en Poborina Folk, cobran sus cachés, duermen, comen, beben... Algunos hasta necesitan equipos de

sonido, tomas eléctricas, iluminación... Y todo, todo eso lo paga la organización. ;Cómo? Bien sencillo: COMO PUEDE.

Por ello, si quieres que Poborina Folk continúe adelante con la calidad y cantidad que mantiene desde hace años, no dudes en colaborar. Lo cierto es que lo necesitamos.

Sabes que no cobramos entrada, abriendote la puerta a que participes en la medida de tus posiblidades. En nuestra caseta de información y venta de recuerdos encontrarás seguro alguna forma de echarnos una mano. La gente que aparece en la foto, todos ellos voluntarios, se alegrarán muchísimo de hartarse de trabajar.



El Grupo Térvalis intensifica su expansión internacional sin olvidar su origen. Fiel a sus raíces, mantiene un compromiso con Aragón que le lleva a apoyar aquellas iniciativas cuyo objetivo es dinamizar el territorio.





